



DUVAR TİPİ SPLIT KLİMALAR

İÇ ÜNİTE

MSZ-LN25VGW	MSZ-LN35VGW	MSZ-LN50VGW	MSZ-LN60VGW
MSZ-LN25VGV	MSZ-LN35VGV	MSZ-LN50VGV	MSZ-LN60VGV
MSZ-LN25VGR	MSZ-LN35VGR	MSZ-LN50VGR	MSZ-LN60VGR
MSZ-LN25VGB	MSZ-LN35VGB	MSZ-LN50VGB	MSZ-LN60VGB



CE

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Türkçe

Bağlanabilir Dış Ünite Seçenekleri

MUZ-LN25VG	MXZ-2F33VF3
MUZ-LN35VG	MXZ-2F42VF3
MUZ-LN50VG	MXZ-2F53VF3
MUZ-LN60VG	MXZ-3F54VF3
	MXZ-3F68VF3
	MXZ-4F72VF3
	MXZ-4F80VF3
	MXZ-4F83VF
	MXZ-5F102VF
	MXZ-6F122VF

SGM/2013-11 sayılı "Klimaların Enerji Etiketlemesine Dair Tebliğ" adıyla Resmi Gazete'de yayımlanan yönetmeliğin "Piyasaya arz edenlerin yükümlülükleri" başlıklı 5. maddesinin b fıkrasında belirtilen "Ek-IV'te belirtilen ürün bilgi formunu bulundurmak ve tek ve çift kanallı klimalar haricindekiler için kapasite oranı "1" olan iç ve dış ünite birimlerinin en az bir kombinasyonunda en azından dış ünitenin ambalajının içinde ürün bilgi formunu temin etmek ve diğer kombinasyonlar açısından bilgilerin bu hükmde bahsedilen şekilde veya alternatif olarak ücretsiz giriş yapılabilen bir internet sayfasında yer almasını sağlamak" gerekliliğine istinaden, ürün bilgi formuna aşağıdaki web sitesinden ulaşabilirsiniz.

Ürün bilgi formu için: <https://turkey.erp.mitsubishielectric.eu/erp/doclist/lot-10>

İÇİNDEKİLER

■ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1
■ ELDEN ÇIKARMA	3
■ HER BİR PARÇANIN ADI	4
■ ÇALIŞTIRmadan ÖNCe HAZIRLIK	5
■ I-SEE (I-BKZ.) ÇALIŞTIRMA	6
■ ÇALIŞMA MODLARINI SEÇME	7
■ FAN HIZI VE HAVA AKIMI YÖNÜ AYARLAMASI	8
■ HAVA AKIMI KONTROL MODU	9
■ YOKLUK ALGILAMA	9
■ I-SAVE KULLANIMI	10
■ EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞTIRMASI	10
■ GCE MODU KULLANIMI	11
■ HAVA TEMİZLEME KULLANIMI	11
■ POWERFUL (GÜÇLÜ) ÇALIŞMA MODU	12
■ ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI (AÇIK/KAPALI ZAMANLAYICI)	12
■ HAFTALIK ZAMANLAYICI İŞLEMİ	13
■ ÇALIŞTIRMA KİLİDİ	14
■ ACİL ÇALIŞTIRMA	14
■ OTOMATİK YENİDEN ÇALIŞTIRMA FONKSİYONU	14
■ TEMİZLEME	15
■ Wi-Fi ARAYÜZÜ AYARI	16
■ BİR ARIZA OLDUĞUNU DÜŞÜNDÜĞÜNÜZDE	17
■ KLİMA UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE	18
■ KURULUM YERİ VE ELEKTRİKLİ ÇALIŞMA	18
■ ÖZELLİKLER	18

TR

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

İç ve dış ünite üzerinde kullanılan sembollerin anlamları

	UYARI (Yanın tehlikesi)	Bu ünitenin kullandığı soğutucu madde yanıcıdır. Soğutucu madde sizaraka ateş veya sıcak parçalarla temas ederse zararlı gazlar ortaya çıkar ve yanın tehlikesi oluşur.
	Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI dokümanını dikkatlice okuyun.	
	Servis personelinin çalışma öncesinde ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI ve MONTAJ KİLAVUZU dokümanlarını okuması zorunludur.	
	Daha fazla bilgi ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI, MONTAJ KİLAVUZU ve benzeri dokümanlarda bulunabilir.	

- Bu üründe döner parçalar ve elektrik şoku sebep olabilecek parçalar kullanıldığı için, kullanmadan önce "Güvenlik Önlemleri" ni okuduğunuzdan emin olun.
- Güvenlik ile ilgili verilecek olan talimatlar çok önemli olduğundan doğru olarak gözlemlenin.
- Anında kullanmanız açısından kılavuz kitapçığı okuduktan sonra montaj kılavuzu ile birlikte el altında bulunabilecek yerlerde tutun.

Bu kılavuzda kullanılan sembollerin anlamları

	: Yapmaktan kaçının.
	: Teknik talimatı izleyin.
	: Parmağınızı veya sıvı cisim vb şeyleri sokmayın.
	: İç/dış ünitenin üstüne kesinlikle basmayın ve üzerlerine bir şey koymayın.
	: Elektrik çarpması tehlikesi. Dikkatli oln.
	: Güç bağlantı kablosunun fışını prizden çıkartığınızdan emin olun.
	: Akımı kapattığınızdan emin olun.
	: Yanın tehlikesi.
	: Asla ıslak eller dokunmayın.
	: Üniteye asla su sıçratmayın.

İşaretler ve anlamları

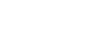
- UYARI:** Yanlış kullanım büyük bir ihtimal ile ölüm, ciddi yaralanma gibi ciddi tehlikelere sebep olabilir.
- DİKKAT:** Yanlış kullanım koşullara bağlı olarak ciddi tehlikelere sebep olabilir.

UYARI	
	Güç kablosunu orta noktaya takmayın, uzatma kablosu kullanın veya birden fazla cihazları tek bir AC çıkışına takın. <ul style="list-style-type: none"> Bu, aşırı isınlama, yanına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Güç fışının kirli olmadığından emin olun ve onu sağlam bir şekilde prizde takın. <ul style="list-style-type: none"> Kirli priz yanına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Güç kablosunu sarmalamayın, çekmeyin, hasar vermemeyin ya da değişiklik yapmayın, isi uygulamayın veya üzerine ağır nesneler yerleştirmeyin. <ul style="list-style-type: none"> Bu yanına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir.

	Çalıştırma esnasında Şalteri AÇMAYIN/KAPAMAYIN veya güç fışını takmayın/cıkarmayın. <ul style="list-style-type: none"> Bu, yanına neden olabilecek kivilcimler ortaya çıkarabilir. İç ünite uzaktan kumandalı KAPATILDIKTAN sonra, şalterin KAPATTIĞINDAN veya güç fışını çıkardığınızdan emin olun.
	Vücutunuza uzun bir süre doğrudan soğutma havaya maruz bırakmayın. <ul style="list-style-type: none"> Bu, sağlığınıza zararlı olabilir.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

TR

 <p>Ünite kullanıcı tarafından takılmamalı, yeri değiştirilmemeli, parçalanmamalı, üzerinde değişiklik yapılmamalı ya da tamir edilmemelidir.</p> <ul style="list-style-type: none"> Kurulumu yanlış yapılan bir klima yanın çıkmamasına, elektrik çarpmalarına, yaralanmalara ya da sizintilere vs. yol açabilir. Bu konuya ilgili satıcıza danişın. Güç bağılı kablosu zarar görmesi halinde olası bir tehlikeyi önlemek amacıyla imalatçı ya da servis elemanı tarafından değiştirilmelidir. 	 <p>Üniteyi kurken, konumunu değiştirirken ya da bakımını yaparken soğutucu devresine belirtilen soğutucudan (R32) başka bir madde girmemesine dikkat edin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hava gibi yabancı maddelerin bulunması, normal olmayan basınç artışı neden olabilir ve patlama ya da yaralanmaya neden olabilir. Sistemde belirtilen haricinde soğutma sıvılarının kullanılması mekanik arızaya, sistem arızasına ya da üniteyenin bozulmasına neden olacaktır. En kötüsü ise, bu durum ürün güvenliğinin sağlanmasına ciddi şekilde zarar verecektir.
 <p>Bu uygulamanın güvenliğinden sorumlu olan bir kişi tarafından herhangi bir denetim altında bulundurulmadıkları veya uygulamanın kullanımına ilişkin herhangi bir talimat almadıkları süreçte (cocuklar da dahil olmak üzere) fiziki, duyusal ve zihinsel anlamda engelli olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişilerce kullanılması amaçlanmamıştır.</p>	 <p>Üniteyi gıda saklama, kalkan hayvanlar, yetişen bitkiler veya koruyucu duyarlık cihazları veya sanat eşyaları gibi özel amaçlar için kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu, kalitenin bozulmasına veya hayvanlar ve bitkilerin zarar görmesine neden olabilir.
 <p>Cocuklar uygulama ile oynamamalarının sağlanması amacıyla denetim altında tutulmalıdır.</p>	 <p>Yanıcı cihazları doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu eksik yanmaya neden olabilir.
 <p>Hava girişine ve çıkışına parmak, cubuk ya da başka nesneler sokmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Çalışma sırasında içteki fan yüksek hızla döndüğü için yaralanmalara neden olabilir. 	 <p>Pilleri sökmeyin, şarj etmeyin ve ateşe atmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu pillerin akmasına veya yanın ya da patlamaya neden olabilir.
 <p>Anormal bir durumda (yankı kokusu gibi), klimayı durdurun ve güç fişini çıkarın ya da şalteri KAPATIN.</p> <ul style="list-style-type: none"> Anormal durumda devamlı çalışma arıza, yanın veya elektrik şoku neden olabilir. Bu durumda, satıcıza danişın. 	 <p>Üniteyi gida saklama, kalkan hayvanlar, yetişen bitkiler veya koruyucu duyarlık cihazları veya sanat eşyaları gibi özel amaçlar için kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu, kalitenin bozulmasına veya hayvanlar ve bitkilerin zarar görmesine neden olabilir.
  <p>Klima soğutmadığı ya da ısmadığı zaman, soğutucu madde sizintisi olasılığı vardır. Soğutucu madde sizintisi tespit edilirse çalıştırma durdurun, odayı iyiye havalandırın ve derhal bayınızle iletişime geçin. Tamir ünitesi soğutucuya tekrar doldurmaya içeriyorsa, ayrıntılı servis teknisyenine sorun.</p> <ul style="list-style-type: none"> Klima içerisinde kullanılan soğutucu madde zararlı değildir. Genelde, sızıntı. Ancak, soğutucu madde sizintisi ateş veya fanlı ıstıacı, gaz-yağlı kullanın ıstıacı veya ocak gibi cihazların sıcak parçalarıyla temas ederse zararlı gazlar ortaya çıkar ve yanın tehlikesi oluşur. 	 <p>Ünite uzun bir süre kullanılmayacak olduğunda, güç fişini çıkarın veya şalteri KAPATIN.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu unite kir bükürebilir ve bu, aşırı ısınma veya yanına neden olabilir.
 <p>Kullanıcı iç ünitenin iç kısmını yıkamaya hiçbir zaman çalışmamalıdır. Ünitenin iç kısmının temizlenmeye ihtiyaç duyulması durumunda, satıcınızla iletişime geçin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uygun olmayan deterjanların kullanımı ünite içerisindeki plastik malzemelerin hasar görmesine neden olarak su sizintilerine yol açabilir. Deterjan elektrikli parçalarla ya da motorla temas ederse, bu cihazın arızalanmasına, cihazdan duman ya da yanın çıkmamasına neden olabilir. Bu cihaz sürekli çalışan ateşleme kaynaklarının (örneğin: açık alev, gazla çalışan bir cihaz veya elektrikli ıstıacı) olmadığı bir odada saklanmalıdır. Soğutucu maddelerin her zaman belirgin bir kokuya sahip olmayacağıını unutmayın. Üreticinin tavsiye ettikleri haricinde buz çözme işlemini veya cihazın temizleme sürecini hızlandıracak yöntemler kullanmayın. Delmeyin veya yakmayın. 	 <p>Ünitenin içini temizlemekten sonra, normal temizlemeye ek olarak muayene ve bakım yapın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ünitedeki kir ya da toz nahto bir koku oluşturabilir, kük gibi mantarların oluşumunu sağlayabilir ya da boşaltma kanalında tikanıklık oluşturabilir ve iç üniteden suyun sızmasına neden olabilir. Uzmanlaşmış bilgi ve yetenekler gerektiren muayene ve bakım için satıcınızdan danışın.
 <p>İç ünite, belirtilen taban alanı miktarını aşan odalara kurulmalıdır. Lütfen bayinize danışın.</p> <ul style="list-style-type: none"> LN25/35(HZ): 1,7 m² LN50: 2,5 m² LN50HZ/60: 3,9 m² 	 <p>Düğmeleri ıslak ellerle çalıştmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu elektrik çarpmasına neden olabilir.
 <p>Bu cihaz, uzman veya kalifiye personel tarafından atölyelerde, hafif sanayide ve çiftliklerde kullanıma ya da belirtilen kişilerin ticari amaçlı olarak kullanıma uygundur.</p>	 <p>Klimayı suyla temizlemeyin veya üstüne çiçek vazosu gibi su içeren bir nesne koymayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu yanına veya elektrik şoku neden olabilir.
 <p>Çalışma sırasında iç ünitenin üst tarafından hava temizleme cihazına dokunmayın.</p>	 <p>Dış ünitenin üstüne basmayın veya herhangi bir nesne yerleştirmemeyin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Siz ya da nesne düşerse yaralanmaya neden olabilir.
DİKKAT	
 <p>Hava girişini veya iç/dış ünitenin alüminyum kanatlarına dokunmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu, yaralanmalara neden olabilir. 	 <p>ÖNEMLİ</p>
 <p>Ünitede böcek öldürücüler veya yanıcı spreyler kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Yanına ya da ünitenin deform olmasına sebep olabilir. 	<p>Kirli filtreler, klimada yoğunlaşmaya ve sonu olarak kük gibi mantarların oluşmasına neden olur. Bu nedenle hava filtrelerinin 2 haftada bir temizlenmesi tavsiye edilir.</p>
 <p>Hayvanları ya da ev bitkilerini doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu, hayvanlara veya bitkilere zarar verebilir. 	<p>İşleme başladan önce yatay kanatların kapalı konumda olduğundan emin olun. Yatay kanatlar açık konumdayken işleme başlanması durumunda, kanatlar doğru konumlarına dönemez.</p>
 <p>İç/dış ünitenin altına başka elektrik cihazları ya da eşya yerleştirmemeyin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uniteden su damlayabilir ve bu, hasara yada zarara neden olabilir. 	
 <p>Ünitedeki hasarlı kurulum durumunda bırakmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ünite düşebilir ve bu, yaralanmaya neden olabilir. 	
 <p>Ünitede çalıştırma ya da temizlemek için dengesiz bir banka çekmeyin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Düşersiniz yaralanmaya neden olabilir. 	
 <p>Güç bağılı kablosunu çekmeyin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu, içteki kabloların bir kısmının kırılmasına neden olabilir ve bu da aşırı ısınmaya veya yanına sebebiyet verebilir. 	

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Tesisatı için

⚠ UYARI	
	<p>Klimayı takmak için satıcınıza danışın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Kurulum özel bilgi ve yetenekler gerektirdiği için kullanıcı tarafından kurulmamalıdır. Yanlış kurulan bir klima su sızıntısına, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
	<p>Klima için tahsis edilmiş bir güç kaynağı sağlayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tahsis edilmemiş bir güç kaynağı aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.
	<p>Üniteyi yanıcı gaz sızıntısının olduğu yerlere tesis etmeyin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dış ünite etrafında gaz sızarsa veya birikirse, bu patlamaya neden olabilir.
⚠ DİKKAT	
	<p>Klimanın kurulum yerine bağlı olarak (yüksek nemli alanlar gibi) toprak kaçağına karşı devre kesici şalteri takın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Toprak kaçağına karşı devre kesici takılmaması halinde elektrik çarpması meydana gelebilir.
	<p>Atık suyun doğru bir şekilde boşaltıldığından emin olun.</p> <ul style="list-style-type: none"> Böşaltım deliği yanlışsa, su iç/dış üniteden damlayabilir, eşyaları ıslatabilir ve onlara zarar verebilir.
Anormal koşulda	
Klimanın çalışmasını hemen durdurun ve satıcınıza danışın.	

Wi-Fi arayüzü için

⚠ UYARI	
	(Yanlış kullanım ağır yaralanma veya ölüme yol açacak ciddi sonuçlar doğurabilir.)
	<p>Bu cihaz, gözetim altında olan ya da kendilerine cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatların anlatıldığı, cihazın neden olabileceği tehlikeleri anlamış olan, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duysal veya zihinsel becerileri düşük ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılamabilir.</p>
	<p>Cocuklar cihazla oynamamalıdır. Gözetim altında olmadıkları takdirde çocukların temizlik ve kullanımını yapmalarına izin verilmemelidir.</p>
	<p>Wi-Fi arayüzünü elektrikli tıbbi ekipmanların yanında veya vücudundan kalp pili ya da kardiyoverter-defibrilatör gibi tıbbi cihaz olan kişilerin yanında kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tıbbi ekipmanın veya cihazın arızalanması nedeniyle kazaya yol açabilir.
	<p>Wi-Fi arayüzüni civardaki otomatik kapı veya yangın alarmı gibi cihazların kumandaları yakınına kurmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Arıza nedeniyle kazalara yol açabilir.
	<p>Wi-Fi arayüzüne ıslak elle dokunmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cihaza hasar verebilir, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
	<p>Wi-Fi arayüzü üzerine su sıçratmayın veya cihazı banyoda kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cihaza hasar verebilir, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
	<p>Wi-Fi arayüzü düşürülürse veya tutucu ya da kablo hasar görürse, güç bağlantı fisinin bağlantısını kesin veya şalteri KAPATIN.</p> <ul style="list-style-type: none"> Yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bu durumda, satıcınızdan danışın.
⚠ DİKKAT	
(Yanlış kullanım yaralanma veya binada hasara yol açacak sonuçlar doğurabilir.)	
	<p>Wi-Fi arayüzünü ayarlamak veya temizlemek için zemine sağlam şekilde oturmayan merdivenli tabureye çıkmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Düşersiniz yaralanmaya neden olabilir.
	<p>Wi-Fi arayüzünü diğer kablosuz cihazlar, mikrodalgalar, kablosuz telefonlar veya faks makinelerinin yanında kullanmayın.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bunların arızalanmasına neden olabilir.

ELDEN ÇIKARMA



Bu ürünü elden çıkarmak için satıcınıza başvurun.
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

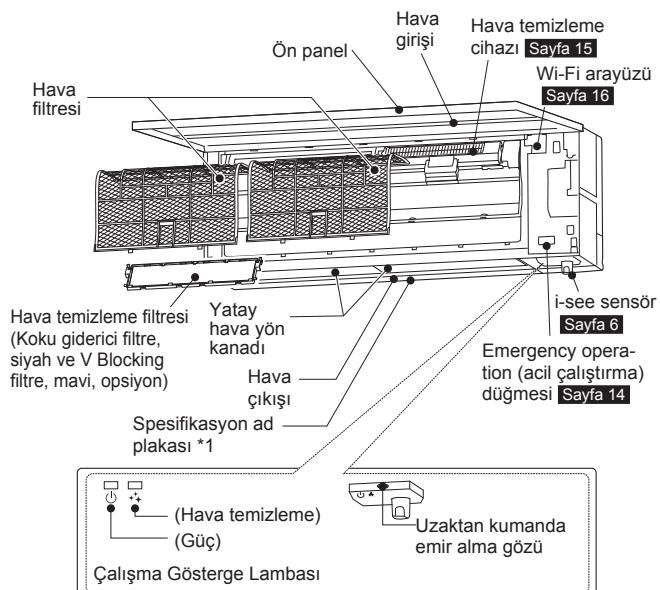
Not: _____

Bu simbol işaretü sadece AB ülkeleri içindir.
Bu simbol 2012/19/EU sayılı direktif, Madde 14 Kullanıcılar için bilgiler ve Ek IX'a ve/veya 2006/66/EC sayılı direktif Madde 20 son kullanıcılar için bilgiler ve Ek II'ye uygundur.

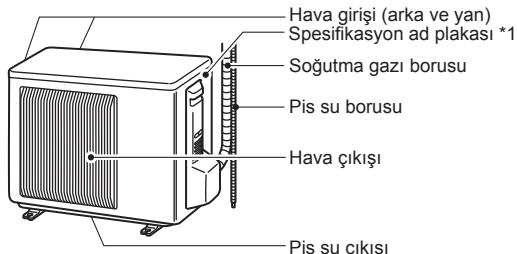
Fig. 1

HER BİR PARÇANIN ADI

İç ünite



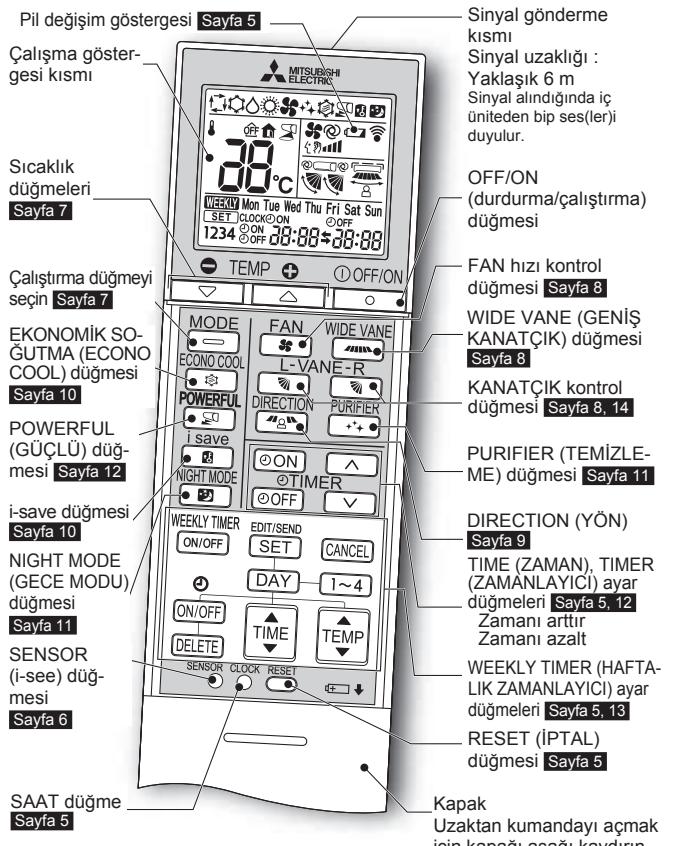
Dış ünite



Dış üniteler görünüm olarak farklılık gösterebilir.

*1 Üretim yılı ve ayı spesifikasiyon ad plakasında belirtilir.

Uzaktan kumanda



Uzaktan kumanda

Kullanılmadığı zamanlarda uzaktan kumandayı bu ünitenin yakınına koyn.

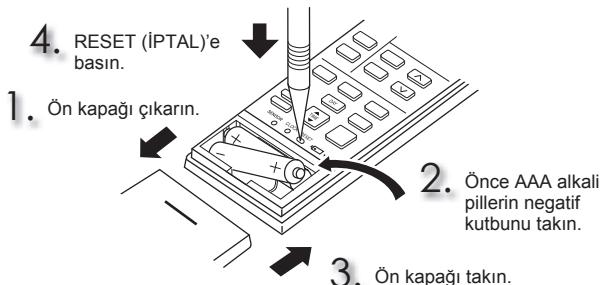
Yalnızca üniteyle birlikte verilen uzaktan kumandayı kullanın.

Başka uzaktan kumandaları kullanmayın. 2 veya daha fazla iç ünite birbirine yakın olarak monte edilirse, çalıştırılmak istenmeyen bir iç ünite uzaktan kumandaya tepki verebilir.

ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE HAZIRLIK

Çalıştırmadan önce: Güç kaynağını güç prizine takın ve/veya şalteri açın.

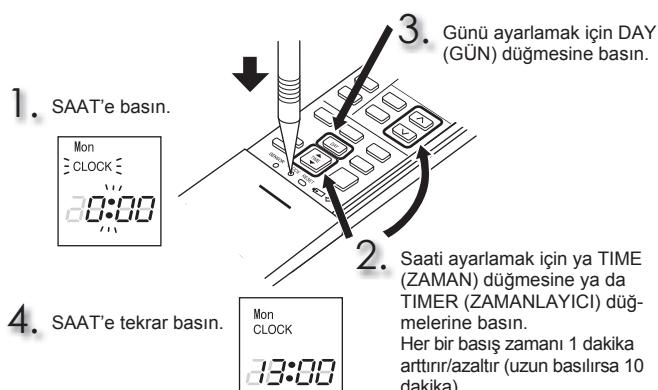
Uzaktan kumanda pillerini takma



Not:

- Pillerin kutuplarının doğru olduğundan emin olun.
 - Manganezli ve sızıltı yapan pilleri kullanmayın. Uzaktan kumanda arızalanabilir.
 - Sarı edilebilir tipteki pilleri kullanmayın.
 - Pil zayıfladığında ekranda pil değişim göstergesi belirler. Göstergenin ekranda belirildikten sonra yaklaşık 7 gün içinde uzaktan kumanda çalışmayı keser.
 - Tüm pilleri aynı tipde yenileriley değiştirin.
 - Piller yaklaşık 1 yıl kullanılabilir. Bununla birlikte, raf ömrü biten piller daha kısa süre kullanılır.
 - İnce bir alet kullanarak hafifçe RESET (İPTAL) düğmesine basın.
- RESET (İPTAL) düğmesine basılmamış ise uzaktan kumanda doğru çalışmaz.

Mevcut zamanı ayarlama



Not:

- İnce bir alet kullanarak hafifçe SAAT düğmesine basın.

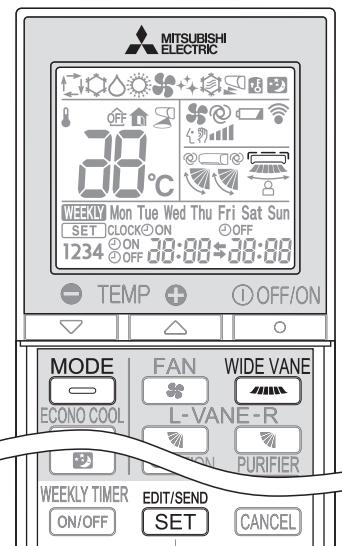
Not:

Uzaktan kumandanın belirli bir iç ünite için ayarlanması

- Bir odada maksimum 4 adet kablosuz uzaktan kumandalı iç ünite kullanılabilir. Her bir iç ünitesi kendi uzaktan kumandası ile çalıştırılacak için, her bir uzaktan kumanda iç ünitesi numarasına karşılık gelen bir numara atayın. Ayarlamaların aynı anda yapılabilmesi için aşağıdaki koşullar gerçekleşirse yapılabilir:
- Uzaktan kumandanın gücü KAPALI olmalıdır.
 - Eşleştirme moduna girmek için uzaktan kumanda üzerindeki **[1~4]** düğmesini 2 saniye basılı tutun.
 - Tekrar **[1~4]** düğmesine basın ve her uzaktan kumandaya bir numara atayın. Sayılar **[1~4]** düğmesine her basıldığında aşağıdaki sırayla iletler: **1 → 2 → 3 → 4**.
 - Eşleştirme ayarını tamamlamak için **EDIT/SEND** düğmesine basın. Şalteri ON (Açık) konumuna getirdikten sonra, bir iç ünitese ilk sinyali gönderen uzaktan kumanda bu iç ünitenin uzaktan kumandası olarak kabul edilecektir. Ayar işlemini tamamladıktan sonra, iç ünitesi bundan böyle sadece atanmış olan uzaktan kumandanın sinyal alacaktır.

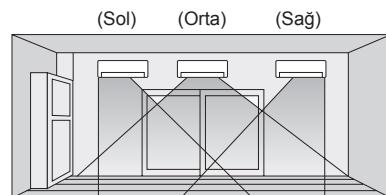
Montaj konumunun ayarlanması

Uzaktan kumandayı, iç ünitenin montaj konumuna göre ayarladığınızdan emin olun.



Montaj konumu:

Sol: Sol taraftaki nesnelerle (duvar, dolap, vb.) arasındaki mesafe 50 cm'den az
Orta: Sağ ve sol taraftaki nesnelerle (duvar, dolap, vb.) arasındaki mesafe 50 cm'den fazla
Sağ: Sağ taraftaki nesnelerle (duvar, dolap, vb.) arasındaki mesafe 50 cm'den az

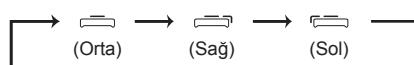


Alan	Sol	Orta	Sağ
Uzaktan kumanda ekranı			

1 Konumlandırma ayar moduna girmek için uzaktan kumanda üzerinde bulunan **WIDE VANE** düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun.

2 **WIDE VANE** düğmesine basarak hedef montaj konumunu seçin.

(**WIDE VANE** düğmesine her basışınızda konumlar sırasıyla görüntülenir):



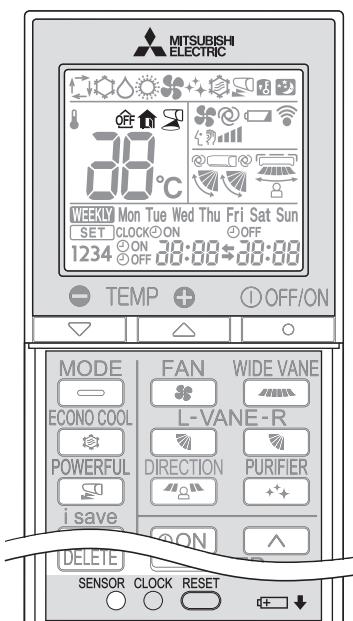
3 Konum ayarını tamamlamak için **SET** düğmesine basın.

Not:

Montaj konumu yalnızca aşağıdaki koşullar karşılandığında ayarlanabilir:

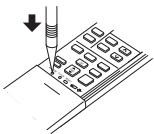
- Uzaktan kumanda kapatılmışsa.
- Haftalık zamanlayıcısı ayarlı değilse.
- Haftalık zamanlayıcısı düzenlenmemiysa.

I-SEE SENSÖR ÇALIŞTIRMA

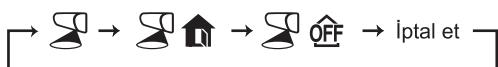


i-see kontrol modundayken oda sıcaklığı hassas sıcaklığa bağlı olarak kontrol edilir.

- 1** COOL (SOĞUK), DRY (KURU), HEAT (SICAK) ve AUTO (OTO.) modları açıkken, i-see kontrol modunu etkinleştirmek için düğmesine basın.
- İnce bir alet kullanarak hafifçe bastırın.
 - ışıkları. (Çalışma göstergesi kısmı)
 - Varsayılan ayar "etkin" dir.



- 2** i-see kontrol modunu iptal etmek için birkaç kez düğmesine basın.



Not:

Aşağıda belirtilen yerlerde bulunan kişiler algılanamaz:

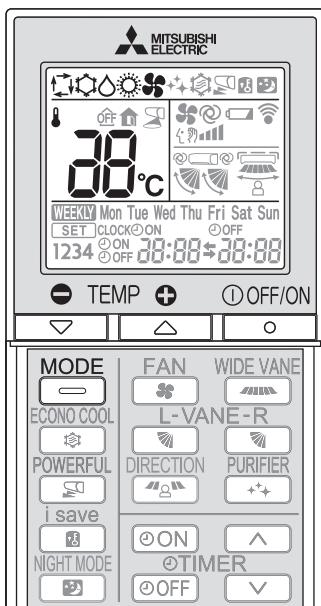
- Klimanın takılı olduğu duvarın yanında
 - Doğrudan klimanın altında
 - Kişi ve klima arasında mobilya gibi engellerin olduğu durumlarda
- Kişi aşağıdaki durumlarda algılanamayabilir:
- Oda sıcaklığı yüksek olduğunda.
 - Kişi kalın kıyafetler giydiğinde ve cildi açıkta dejilde.
 - Önemli derecede sıcaklık değişikliğine sebebiyet veren ısıtma elemanı varsa.
 - Küçük bir çocuk veya evcil hayvan gibi bazı ısı kaynakları algılanmayabilir.
 - Isı kaynağı ve klima arasındaki mesafe 6 metreden fazlaysa.
 - Isı kaynağı uzun süre hareket etmediğinde.

i-see sensöre dokunmayın. Bu durum i-see sensörün arızalanmasına neden olabilir.

Çalışma sırasında duyulan aralıklı ses, i-see (görüyorum) sensörü bir taraftan diğer tarafa hareket ederken oluşur ve bu normaldir.

ve için bkz. [sayfa 9 "Yokluk Algılama"](#).

ÇALIŞMA MODLARINI SEÇME



1 Çalışmayı başlatmak için e basın.

2 Çalışma modunu seçmek için e basın. Her bir basınç, modu aşağıdaki sırada değiştirir:

→ → → → →

(AUTO) (SOĞUTMA) (KURUTMA) (ISITMA) (FAN)

3 Sıcaklığını ayarlamak için e ya da e basın. Her bir basınç sıcaklığı 1°C arttırır ya da azaltır.

Çalıştırmayı durdurmak için e basın.

AUTO modu (Otomatik Geçiş)

Ünite çalışma modunu oda sıcaklığı ile ayarlanan sıcaklık arasındaki farkılığa göre seçer. OTOMATİK (AUTO) modu esnasında, oda sıcaklığı 15 dakika- kadan fazla süre için ayarlanan sıcaklığın 2°C dışında kalırsa ünite modu değiştirir (SOĞUTMA↔ISITMA).

Not:

Bu iç ünitenin bir MXZ tipi dış ünitede bağlanmış olduğu durumda Auto Modu tavsiye edilmez. Birkaç iç ünite aynı anda çalıştırıldığında, ünite SOĞUTMA ve ISITMA çalışma modları arasında geçiş yapamayabilir. Bu durumda, iç ünite bekleme moduna geçer (Çalışma göstergesi lambası tablosuna başvurun).

SOĞUTMA modu

İstediğiniz sıcaklıkta soğutma havanın keyfini çıkarın.

Not:

Dış sıcaklığın çok düşük (-10°C 'den az) olduğu koşullarda SOĞUTMA modunu çalıştmayın. Ünitede yoğunlaşan su damlayabilir ve eşyaları ve benzeri şeyleri ıslatırabilir ya da onlara zarar verebilir.

KURUTMA modu

Odanızın nemini alın. Oda hafifçe serinleştirilebilir. KURUTMA modu sırasında sıcaklık ayarlanamaz.

ISITMA modu

İstediğin sıcaklıkta sıcak havanın keyfini çıkarın.

FAN modu

Odanızdaki havayı devindirir.

Not:

COOL/DRY (Soğuk/Kuru) modundan çalıştırıldıktan sonra iç ünitede kurutmak için FAN modunda çalıştırılmasını tavsiye ederiz.

Not:

Çoklu sistem çalıştırması

İki ya da daha fazla iç ünite bir dış ünite tarafından çalıştırılır. Birkaç iç ünite eş zamanlı olarak çalıştırılırsa, soğutma/kurutma/fan ve ısıtma çalışmaları aynı anda yapılmaz. Bir ünitede SOĞUTMA/KURUTMA/FAN ve bir diğer ünitede ISITMA seçildiğinde ya da tam tersi durumlarda, son seçilen ünite bekleme moduna geçer.

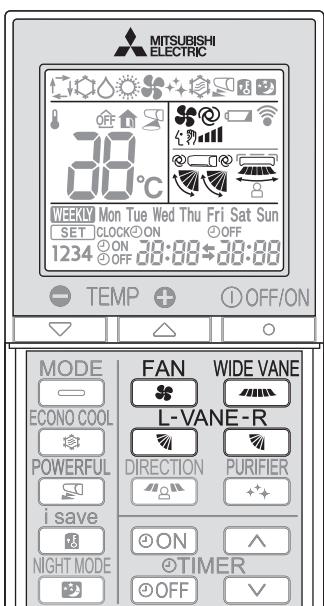
Çalışma Göstergesi Lambası

Çalıştırma göstergesi lambası ünitenin çalışma durumunu gösterir.

Göstergesi	Çalışma durumu
	Bekleme modu (sadece çoklu sistem çalışması esnasında)

Kapak Yanıp söñüyor

FAN HIZI VE HAVA AKIMI YÖNÜ AYARLAMASI



Fan hızı yönü

FAN
Fan hızını seçmek için 'e basın. Her bir basış fan hızını aşağıdaki sırada değiştirir:

→ → → → → →
(AUTO) (Sessiz) (Düşük) (Orta) (Yüksek) (Çok Yüksek)

- AUTO'ya ayarlandığında iç üniteden iki kısa bip sesi duyulur.
- Odayı daha hızlı şekilde soğutmak/isitmak için yüksek fan hızını kullanın. Oda soğuduktan/ısındıktan sonra fan hızının düşürülmesi önerilir.
- Sessiz çalışma için düşük fan hızını kullanın.

Not:

Çoklu sistem çalıştırması

Isıtma işlemi için bir dış ünite tarafından birkaç iç ünite eş zamanlı olarak çalıştırılırsa, hava akışı sıcaklığı düşük olabilir. Bu durumda, fan hızını AUTO (Otm.) olarak ayarlamamanız önerilir.

Yukarı-aşağı Hava akım yönü

L-VANE-R

Hava akımı yönünü seçmek için düğmesine basın. Her bir basış hava akımını aşağıdaki sırada değiştirir:

→ → → → → → → → →
(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (ESİNTİ)

(AUTO).....Kanat, en verimli hava akımı yönüne ayarlanır. SOĞUTMA/KURUTMA/FAN: yatay konum. ISITMA: konum (4).

(Manuel).....Verimli havalandırma sağlamak adına, SOĞUTMA/KURUTMA için yukarı konumunu ve ISITMA için aşağı konumunu seçin. SOĞUTMA/KURUTMA (COOL/DRY) esnasında alt konum seçiliye kanat, oluşan yoğunmanın damlamasını önlemek için 0,5 ila 1 saat sonrasında otomatik olarak yukarı konuma (1) hareket eder.

(Esinti).....Yon kanadı aralıklı olarak yukarı aşağı hareket eder.

- AUTO'ya ayarlandığında iç üniteden iki kısa bip sesi duyulur.
- Hava akışının yönünü değiştirirken her zaman uzaktan kumandayı kullanın. Yatay kanatları elinizle oynatmak arızalanmalarına yol açar.
- Şalter açıldığında, yatay kanatların konumları yaklaşık bir dakika içerisinde sıfırlanır ve ardından işlem başlar. Aynı durum, acil durum soğutma işlemi için de geçerlidir.
- Yatay kanatlar anomal bir konumdaymış gibi görünüyorlarsa, bzk. [sayfa 17](#).
- Aynı seviyeye ayarlanan sağ ve sol kanatlar tam olarak hizalanmaya bilir.

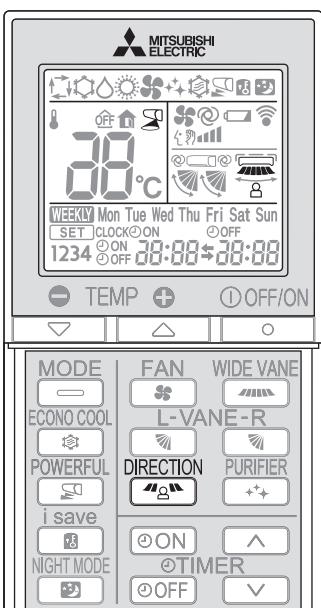
Sol-sağ Hava akım yönü

WIDE VANE

Hava akımı yönünü seçmek için düğmesine basın. Her bir basış hava akımını aşağıdaki sırada değiştirir:

→ → → → → → → →
(ESİNTİ)

HAVA AKIMI KONTROL MODU



Airflow Control (Hava Akımı Kontrol) modu, oda içerisinde i-see Sensörü tarafından algılanan bir kişinin konumuna göre iklimlendirme uygular.

- 1** AIRFLOW CONTROL (HAVA AKIMI KONTROL) modunu etkinleştirmek için COOL, DRY, HEAT veya AUTO (SOĞUK, KURU, SICAK veya OTOMATİK) modundan düğmesine basın. Bu mod sadece i-see kontrol modu etkin olduğunda kullanılabilir.

- 2** DIRECTION düğmesine her basıldığından AIRFLOW CONTROL (HAVA AKIMI KONTROL) modu aşağıdaki şekilde değişir:



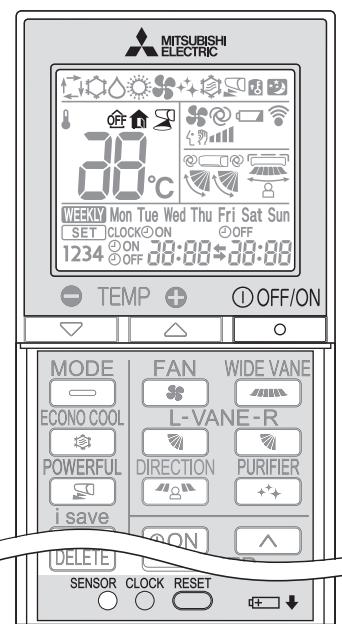
- INDIRECT (ENDIREKT) : Odada bulunan kişi daha az doğrudan hava akımına maruz kalır.
- DIRECT (DIREKT) : Çoğunlukla odada bulunan kişinin etrafı iklimlendirilir.
- EVEN (EŞİT) : Ünite odada bulunan kişinin en fazla odanın neresinde zaman geçirdiğini öğrenir ve o bölgedeki sıcaklığı dengeler.

- Yatay ve dikey hava akımı yönleri otomatik olarak seçilir.
- Bir odada ikiden fazla insan olduğunda, AIRFLOW CONTROL (HAVA AKIMI KONTROL) modunun çalışma etkinliğini azaltabilir.
- INDIRECT (ENDIREKT) modunun belirlendiği hava akımı yönünden yine de memnun olmamanız halinde hava akım yönü elle ayarlayabilirsiniz. **Sayfa 8**

- 3** i-see kontrol modunun iptal edilmesi AIRFLOW CONTROL (HAVA AKIMI KONTROL) modunu otomatik olarak iptal eder.

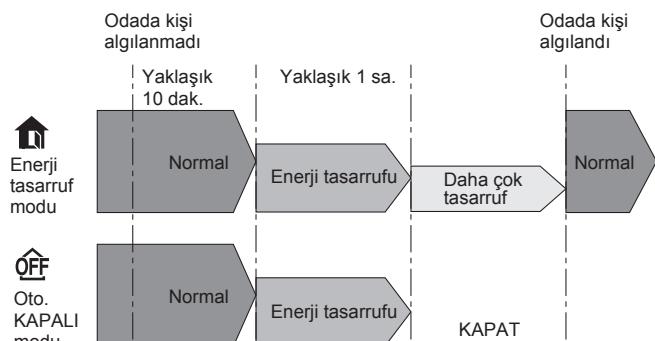
- AIRFLOW CONTROL (HAVA AKIMI KONTROL) modu, VANE (KANATÇIK) veya WIDE VANE (GENİŞ KANATÇIK) düğmelerine basıldığında da iptal olur.

YOKLUK ALGILAMA



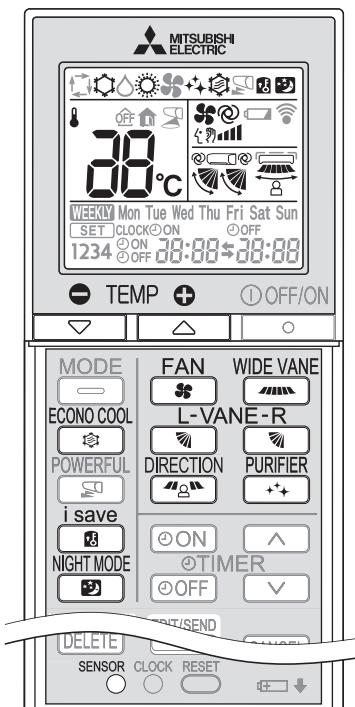
Bu özellik odada hiç kimse olmadığında klimayı otomatik olarak No occupancy energy-saving (Odada kimse yok enerji tasarrufu) veya No occupancy Auto-OFF (Odada kimse yok Otomatik KAPALI) moduna getirir.

- 1** No occupancy energy-saving (Odada kimse yok enerji tasarrufu) modunu etkinleştirmek için çalışma ekranında görünücye kadar düğmesine basın.
- 2** No occupancy Auto-OFF (Odada kimse yok Otomatik KAPALI) modunu etkinleştirmek için çalışma ekranında görünücye kadar düğmesine basın.
- 3** ABSENCE DETECTION (YOKLUK ALGILAMA) özelliğini devre dışı bırakmak için düğmesine tekrar basın.



- Ünite No occupancy Auto-OFF (Odada kimse yok Otomatik KAPALI) modundan dolayı KAPALI duruma geçtiğinde bile ünitenin hala çalışma modunda olduğunu göstermek için uzaktan kumanda ekranı üzerinde bu özellik gösterilmeye devam eder. Çalışmayı tekrar başlatmak için önce ve ardından düğmesine basın.
- KAPALI zamanlayıcı seçildiğinde, öncelik KAPALI zamanlayıcıya verilir.
- No occupancy energy-saving (Odada kimse yok enerji tasarrufu) veya No occupancy Auto-OFF (Odada kimse yok Otomatik KAPALI) modları POWERFUL (GÜÇLÜ) çalışması sırasında kullanılamaz.
- Normal çalışma modunda odada kimse yoksa, No occupancy Auto-OFF (Odada kimse yok Otomatik KAPALI) modu etkin olsa bile ünite kapanmaz.

I-SAVE KULLANIMI



Basitleştirilmiş bir geri çağrıma işlevi, **i save** düğmesine bir kez dokunularak tercih edilen ayarı (ön ayar) geri çağrılmayı sağlar. Düğmeye tekrar bastığınızda, hemen önceki ayara dönebilirsiniz.

- 1** SOĞUTMA, ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) veya ISITMA modunda i-save modunu seçmek için **i save** düğmesine basın.

- 2** Sıcaklığı, fan hızını ve hava akış yönünü ayarlayın.
• Aynı ayarlar sonraki seferde **i save** düğmesine basılarak seçilir.
• İki ayar kaydedilebilir. (COOL/ECONO COOL (SOĞUK/EKONOMİK SOĞUTMA) için bir, HEAT (ISITMA) için bir)
• Odaniza bağlı olarak uygun sıcaklığı, fan hızını ve hava akış yönünü ayarlayın.

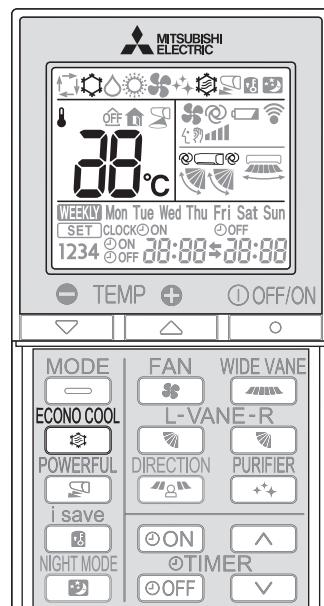
- i-save çalışmasını iptal etmek için tekrar **i save** düğmesine basın.
• MODE (MOD) veya POWERFUL (GÜÇLÜ) düğmesine basıldığında i-save çalışması iptal edilir.

Not:

Kullanıma örnek:

- Düşük enerji modu
SOĞUTMA modunda sıcaklığı 2°C ila 3°C derece artırın ve ISITMA modunda azaltın.
Bu ayar, boş bir oda için ve uyumanız sırasında idealdir.
- Sık kullanılan ayarların kaydedilmesi
COOL/ECONO COOL (SOĞUK/EKONOMİK SOĞUTMA) ve HEAT (ISITMA) için tercih ettiğiniz ayarı kaydedin. Bu durum, düğmeye tek bir dokunmanız ile tercih ettiğiniz ayarı seçebilmenizi sağlar.

EKONOMİK SOĞUTMA ÇALIŞTIRMASI



Esintili hava akımı (hava akımı değişimi) sabit hava akımından daha soğutucu bir his yaratır.

Ayarlanan sıcaklık ve hava akışı yönü otomatik olarak mikroişlemci tarafından değiştirilir. Rahatınızı bozmadan soğutma yapmak mümkündür. Böylece enerji tasarrufu mümkün olmaktadır.

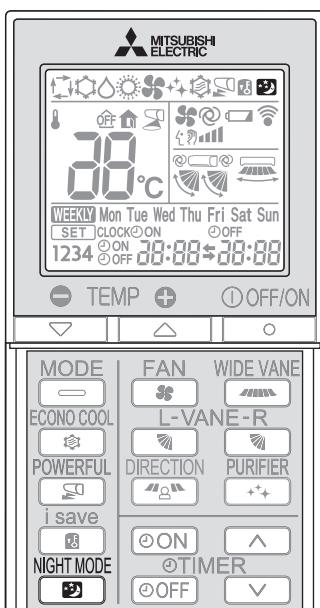
ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını başlatmak için **sayfa 7** SOĞUTMA modu sırasında **ECONO COOL** e basın.

Ünite, esinti çalışmasını hava akımı sıcaklığına göre çeşitli devirlerde dikey olarak yapar.

ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışmasını iptal etmek için tekrar **ECONO COOL** e basın.

- ECONO COOL (EKONOMİK SOĞUTMA) çalışma yöntemi VANE (GENİŞ KANATÇIK) veya POWERFUL (GÜÇLÜ) düğmesine basıldığında da iptal edilir.

GECE MODU KULLANIMI



NIGHT mode (GECE modu) çalışma göstergesinin parlaklığını değiştirir, bip sesini devre dışı bırakır ve dış ünitein ses seviyesini sınırlar.

NIGHT (GECE) modunu etkinleştirmek için çalışma sırasında düğmesine basın.

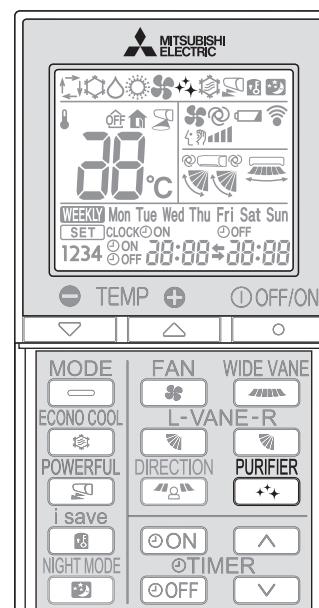
- Çalışma göstergesi lambası kırmızı.
- Çalışma ve durdurma işlemleri haricinde bip sesi daima kapalı tutulur.
- Dış ünitein ses seviyesi ÖZELLİKLER bölümünde belirtilen seviyeden daha düşüktür.

NIGHT (GECE) modunu iptal etmek için düğmesine tekrar basın.

Not:

- Dış ünitein ses seviyesi ünite başlatıldıktan sonra, koruma işlemi sırasında veya diğer çalışma koşullarına bağlı olarak değişimeyebilir.
- İç ünitein fan hızı değişmez.
- Çalışma göstergesi lambasını işığın parlak olduğu odalarda görmek zordur.
- NIGHT (GECE) modunda POWERFUL (GÜÇLU) özelliğini kullanmak dış ünitein ses seviyesini artıracaktır.
- Dış ünitein gürültü seviyesi Çoklu sistem çalışması sırasında düşmeyecektir.

HAVA TEMİZLEME KULLANIMI



AIR PURIFYING (HAVA TEMİZLEME) özelliği kullanıldığından iç ünitenin bütünsel cihazı havadaki mantar, kük ve alerjiye neden olan maddeleri azaltır.

AIR PURIFYING (HAVA TEMİZLEME) özelliğini etkinleştirmek için düğmesine basın.

- AIR PURIFYING (HAVA TEMİZLEME) lambası yanar. (Göstergе kısmı)

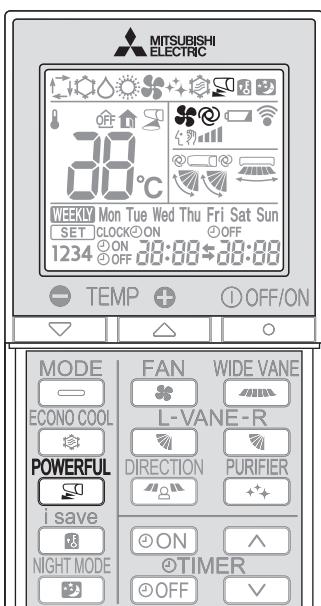
AIR PURIFYING (HAVA TEMİZLEME) çalışmasını devre dışı bırakmak için tekrar düğmesine basın.

- AIR PURIFYING (HAVA TEMİZLEME) lambası söner. (Göstergе kısmı)

Not:

- Çalışma sırasında hava temizleme cihazına asla dokunmayın. Hava temizleme cihazı yüksek güvenli bir tasarıma sahip olmasına rağmen yüksek gerilim elektrik enerjisi ile çalıştığından cihaza dokunmak istenmeyen sorunların meydana gelmesine sebep olabilir.
- Hava temizleme işlemi sırasında bir "İslık" sesi duyulabilir. Bu ses plazma boşaltılırken oluşur. Bu bir arıza değildir.
- On panel tamamen kapatılmadığı sürece hava temizleme lambası yanmaz.

POWERFUL (GÜÇLÜ) ÇALIŞMA MODU



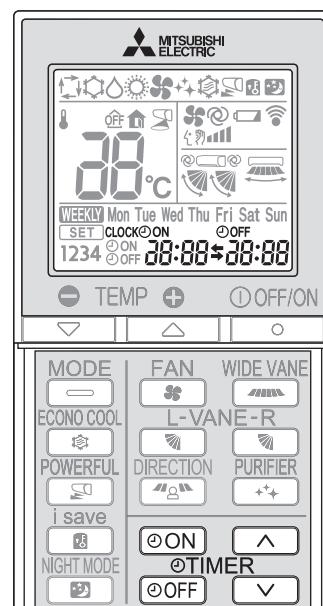
COOL (SOĞUK) veya HEAT (SICAK) modunda iken **sayfa 7** POWERFUL (GÜÇLÜ) işlemini başlatmak için **POWERFUL** düğmesine basın.

- Fan hızı : GÜÇLÜ (POWERFUL) modu için özel hız
Yatay hava yönü kanadı : AUTO ayarında konumu ve aşağı yönü hava akış konumunu ayarlayın
• POWERFUL (Güçlü) işlemi sırasında sıcaklık ayarlanamaz.

POWERFUL (Güçlü) işlemini iptal etmek için **POWERFUL** düğmesine tekrar basın.

- POWERFUL (Güçlü) işlemi ayrıca 15 dakika sonra otomatik olarak veya OFF/ON (Kapalı/Açıklı), FAN ya da ECONO COOL (Ekonomik Soğutma) düğmelerine ya da i-save düğmesine basıldığında iptal edilir.

ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI (AÇIK/KAPALI ZAMANLAYICI)



1 Zamanlayıcıyı ayarlamak için çalışma sırasında **①ON** veya **②OFF** düğmesine basın.

①ON (Açık zamanlayıcı) : Ünite ayarlanan sürede AÇILIR.

②OFF (Kapalı zamanlayıcı) : Ünite ayarlanan sürede KAPANIR.

* **①ON** veya **②OFF** yanıp söner.

* Mevcut zamanın ve günün doğru ayarlandığından emin olun. **Sayfa 5**

2 Zamanlayıcının zamanını ayarlamak için **▲** (Arttırma) ve **▼** (Azaltma) düğmelerine basın.
Her basış, ayarlanan zamanı 10 dakika artırır ya da azaltır.

• **①ON** veya **②OFF** yanıp sönerken zamanlayıcıyı ayarlayın.

3 Zamanlayıcıyı iptal etmek için **①ON** veya **②OFF** düğmesine basın.

Not:

- ON (Açık) ve OFF (Kapalı) zamanlayıcılar birlikte ayarlanabilir. **⌚** işaretini zamanlayıcı işlemlerinin sırasını gösterir.
- ON/OFF (Açık/Kapalı) zamanlayıcısı ayarlanırken elektrik kesintisi meydana gelirse, **sayfa 14** "Otomatik yeniden çalıştır fonksiyonu" kısmına bakın.

HAFTALIK ZAMANLAYICI İŞLEMİ

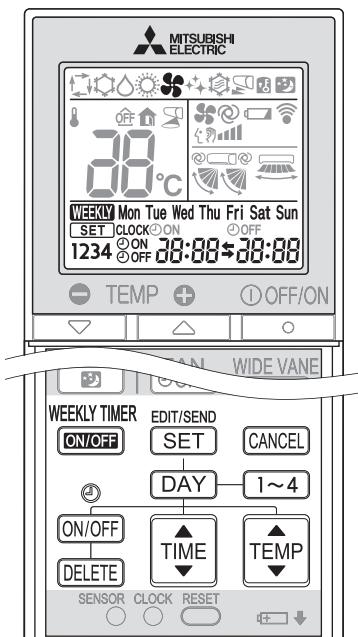
- Haftanın her günü için en fazla 4 tane ON (ÇALIŞTIRMA) ve OFF (DURDURMA) zamanlayıcısı ayarlanabilir.
- Bir hafta için en fazla 28 tane ON (ÇALIŞTIRMA) ve OFF (DURDURMA) zamanlayıcısı ayarlanabilir.

Örneğin: Hafta içi, uyandıktan sonra evden çıkışa kadar 24°C'de ve eve geldiğten sonra uyuyana kadar 27°C'de çalışır. Hafta sonu ise geç uyanma saatinden uyuyana kadar 27°C'de çalışır.

	Ayarlama1	Ayarlama2	Ayarlama3	Ayarlama4
Mon	ON 24°C	OFF	ON 27°C	OFF
Fri	6:00	8:30	17:30	22:00
Sat	Ayarlama1 ON		Ayarlama2 OFF	
Sun	8:00		21:00	

Not:

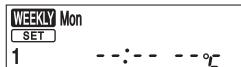
Haftalık zamanlayıcı açıkken basit ON/OFF (ÇALIŞTIRMA/DURDURMA) zamanlayıcı ayarı mevcuttur. Bu durumda, ON/OFF (ÇALIŞTIRMA/DURDURMA) zamanlayıcısı haftalık zamanlayıcıya göre önceliklidir; haftalık zamanlayıcı işlemi basit ON/OFF (ÇALIŞTIRMA/DURDURMA) zamanlayıcısı tamamlandıktan sonra yeniden başlayacaktır.



Haftalık zamanlayıcının ayarlanması

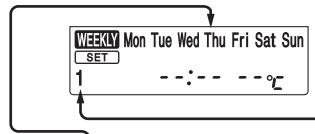
* Mevcut saat ve tarihin doğru ayarlandığından emin olun.

- 1** Haftalık zamanlayıcı ayarlama moduna girmek için **EDIT/SEND SET** düğmesine basın.



* **SET** düğmesi yanıp söner.

- 2** Ayar yapılacak günü ve sayıyı seçmek için **DAY** ve **1~4** düğmelerine basın.



Örneğin : [Mon Tue ... Sun] (Pzt Sal ... Paz) ve [1] seçilmiştir.

DAY düğmesine basıldığında haftanın ayarlanacak günü seçilir.

→ Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun

* Tüm günler seçilebilir.

1~4 düğmesine basılıkarak ayarlanacak sayı seçilir.

→ 1 → 2 → 3 → 4

3

ON/OFF (ÇALIŞTIRMA/DURDURMA), saat ve sıcaklığı ayarlamak için **ON/OFF**, **TIME** ve **TEMP** düğmelerine basın.



Örneğin : [ON], [6:00] ve [24°C] seçilmiştir.

ON/OFF düğmesine basılıkarak ON/OFF (ÇALIŞTIRMA/DURDURMA) zamanlayıcısı seçilir.
→ **ON** → **OFF**

DELETE düğmesine basılıkarak zamanlayıcı ayarı silinir.

TIME düğmesine basılıkarak saat ayarları.

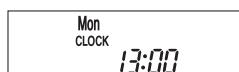
TEMP düğmesine basılıkarak sıcaklık ayarları.

* Saati hızla değiştirmek için düğmeye basılı tutun.

Zamanlayıcıyı başka günler ve/veya sayılar için ayarlamaya devam etmek için **DAY** ve **1~4** düğmelerine basın.

4

Haftalık zamanlayıcı ayarlama modunu tamamlamak ve göndermek için **EDIT/SEND SET** düğmesine basın.



* Yanıp sönmekte olan **SET** gider ve geçerli zaman görüntülenir.

Not:

- Haftalık zamanlayıcının ayar bilgilerini iç üniteye göndermek için **SET** düğmesine basın. Uzaktan kumandayı 3 saniye süreyle iç üniteye doğru tutun.
- Haftanın birden fazla günü için veya birden fazla sayı için zamanlayıcıyı ayarırken, her ayar için **SET** düğmesine basılması zorunlu değildir. Tüm ayarlar için **SET** tamamlandıktan sonra bir kere basın. Tüm haftalık zamanlayıcı ayarları kaydedilecektir.
- Haftalık zamanlayıcı moduna girmek için **SET** düğmesine basın ve tüm haftalık zamanlayıcı ayarlarını silmek için **DELETE** düğmesine 5 dakika süreyle basılı tutun. Uzaktan kumandayı iç üniteye doğru tutun.

5

Haftalık zamanlayıcıyı açmak için **WEEKLY TIMER ON/OFF** düğmesine basın. (**WEEKLY** düğmesi yanar.)

* Haftalık zamanlayıcı açıldığından, haftanın zamanlama ayarı tamamlanan günü yanacaktır.

Haftalık zamanlayıcıyı kapatmak için **WEEKLY TIMER ON/OFF** düğmesine basın. (**WEEKLY** düğmesi söner.)

Not:

Haftalık zamanlayıcı kapatıldığından kaydedilen ayarlar temizlenmeyecektir.

Haftalık zamanlayıcı ayarının kontrolü

1

Haftalık zamanlayıcı ayarlama moduna girmek için **EDIT/SEND SET** düğmesine basın.

* **SET** düğmesi yanıp söner.

2

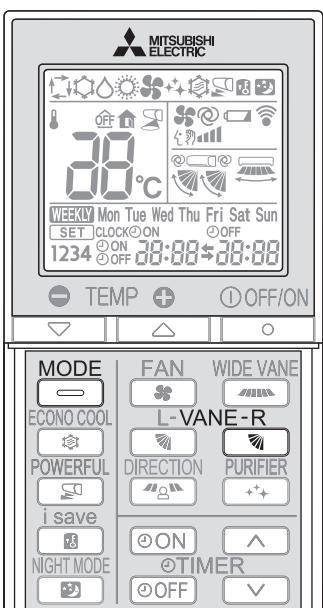
Her bir gün ve sayıya ait ayarı görüntülemek için **DAY** veya **1~4** düğmesine basın.

Haftalık zamanlayıcı ayarlama modundan çıkmak için **CANCEL** düğmesine basın.

Not:

Ayarları görüntülemek üzere haftanın tüm günleri seçildikten sonra, **- - : - - - °C** görüntülenecektir.

ÇALIŞTIRMA KİLİDİ



Bu işlev sadece çalışma modunu kilitler. KAPALI/AÇIK, sıcaklık ayarı veya hava akış yönü ayarı gibi diğer işlevler kullanılabilir durumdadır.

- 1** ÇALIŞTIRMA KİLİDİNI etkinleştirmek için ünite çalışmıyorken eş zamanlı olarak **MODE** ve **VANE-R** üzerine basın ve 2 saniye basılı tutun.
Kilitli çalışma simgesi yanıp söner.

- 2** ÇALIŞTIRMA KİLİDİNI devre dışı bırakmak için ünite çalışmıyorken eş zamanlı olarak **MODE** ve **VANE-R** üzerine tekrar basın ve 2 saniye basılı tutun.

- ÇALIŞTIRMA KİLİDİNI etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **MODE** ve **VANE-R** basılı tutulursa veya ÇALIŞTIRMA KİLİDİ etkin durumdayken **MODE** üzerine basılırsa, çalışma kiliti modu simgesi yanıp söner.
- ÇALIŞTIRMA KİLİDİ, FAN modu haricinde etkin durumdaysa HAVA TEMİZLEME kullanılamaz.

ACİL ÇALIŞTIRMA

Uzaktan kumanda kullanılamadığında...

Acil çalışma iç ünitedeki emergency operation (acil çalışma) düğmesine basarak etkinleştirilebilir.

E.O.SW basılan her seferde, çalışma aşağıdaki şekilde değişir:



Çalışma Göstergesi Lambası

- Acil SOĞUTMA
- Acil ISITMA
- Dur

Sıcaklığı ayarlayın : 24°C
Fan hızı : Orta
Yatay hava yön kanadı : Auto

Not:

- Çalıştırmanın ilk 30 dakikası deneme çalıştırmasıdır. Sıcaklık kontrolü çalışmaz ve fan hızı Yüksek'e ayarlanır.
- Acil durum ısıtma işlemi durumunda fan hızı, sıcak havayı dışarı atmak üzere dereceli olarak artar.
- Acil durum soğutma işlemi sırasında, yatay kanatların konumları yaklaşık bir dakika içerisinde sıfırlanır, ardından işlem başlar.

Otomatik Yeniden Çalıştırma Fonksiyonu

Eğer bir güç kesilmesi olursa ya da ana güç çalışma sırasında kapatılırsa, "Otomatik yeniden çalışma fonksiyonu", ana güç kapatılmadan hemen önce uzaktan kumanda ile ayarlanmış olan çalışma modu ile aynı modda çalışmaya başlar. Zamanlayıcı ayarlandığında, zamanlayıcı ayarı iptal edilir ve güç yeniden çalıştırıldığında ünite çalışmaya başlar.

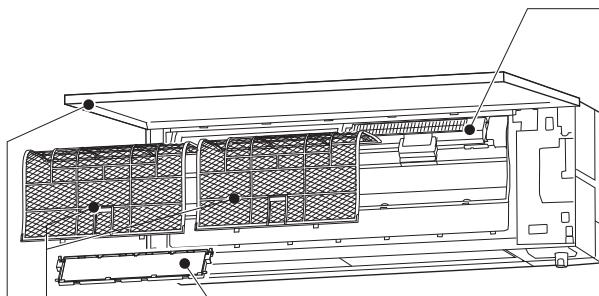
Bu fonksiyonu kullanmak istemiyorsanız, lütfen servis temsilcisine danışın çünkü ünite ayarının değiştirilmesi gereklidir.

TEMİZLEME

Talimatlar:

- Temizlemeden önce güç kaynağını kapatın veya şalteri indirin.
- Metal parçalara ellerinizle dokunmamaya dikkat edin.
- Benzin, tiner, cınlama tozları veya böcek öldürücü kullanmayın.
- Sadece sulandırılmış yumuşak deterjanları kullanın.
- Ovma fırçası, sert sünger veya benzer bir alet kullanmayın.

- Yatay hava kanadını islatmayın veya yıkamayın.
- 50°C'den daha sıcak su kullanmayın.
- Parçaları kuruması için doğrudan güneş ışığına, sığaça veya ateşe maruz bırakmayın.
- Çatıtlaklara ya da kırılmaya neden olabileceğiinden fana aşırı kuvvet uygulamayın.

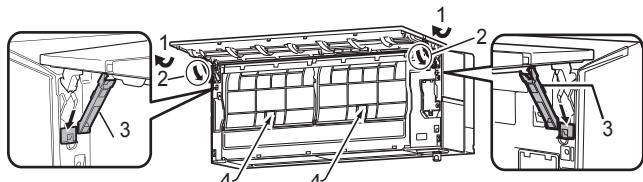


Havafiltresi

2 haftada bir temizleyin

- Tozu elektrikli süpürgeyle temizleyin veya suyla yıkayın.
- Suya yıkadıktan sonra gölgdede iyice kurutun.

Ön panel



- Ön paneli açın.
Not: Ön paneli çıkartamazsınız.

- Durdurucuları ok yönünde bir tıklama sesi gelene kadar döndürün.
- Ön paneli yavaşça indirin; stoperler açık kalmasını sağlayacaktır.
- Filtrelerin üzerinde bulunan kulaklıkları sıkıştırın; filtreleri çıkartmak için ise bunları hafifçe yukarı itin ve aşağıya doğru kendinize çekin.
- Ön paneli sıkı bir şekilde kapatın ve oklarla gösterilen yerlere basın.
- Ön paneli üniteden ayırmadan temizleyin.
 - Yumuşak kuru bir bezle temizleyin.
 - Amacına yönelik YUMUŞAK KURU BİR BEZ kullanın. Parça Numarası **MAC-1001CL-E**
 - Ön paneli suya batırmayın.



Önemli

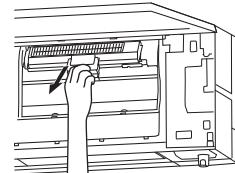
- İç ünitenin yüzeyi kolaylıkla çizilebilir bu yüzden üniteye hiçbir zaman sert bir objeyle vurmeyin ya da ünitenin yüzeyini ovalamayın. Ayrıca ön paneli takarken ya da çıkartırken, üzerinde çizilmesini önlemek üzere dikkatle tutun.**
- İç ünitenin yüzeyinde çizik oluşumunu önlemek üzere aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.**
- İç ünitenin yüzeyinde parmak izi oluşması oldukça kolaydır. Parmak izleri gözle görülür hale geldiğinde bunları yavaşça yumuşak ve kuru bir bezle silin.**
- Piyasada satılan kimyasal madde emdirilmiş bezleri kullanırken talimatlarını uygulayın.**
- Ön paneli uzun süre açık bırakmayın.**

Bu bilgiler YÖNETMELİK (EU) No 528/2012'ye dayalıdır

Hava temizleme cihazı

Her 3 ayda bir:

- Tozu bir elektrikli süpürgeyle alın.
- Toz elektrikli süpürgeyle alınamazsa:**
 - Filtreyi çerçevesiyle birlikte ilk suya batırıp yıkayın.
 - Yıkadıktan sonra iyice gölgdede kurutun.



Hava temizleme滤网 (Koku giderici filter, siyah)

Her 3 ayda bir:

- Kiri elektrikli süpürgeyle temizleyin ya da filtreyi yaklaşık 15 dakikalık süreyle ilk suda (30 ila 40°C) tutun. İyice çalkalayın.
- Yıkadıktan sonra iyice gölgdede kurutun.
- Filtre temizlendiginde koku giderme özelliği düzeltir.
- Kir ya da koku temizlenerek giderilemiyorsa:**
 - Yeni bir hava temizleme滤网 ile değiştirin.
 - Parça Numarası **MAC-3010FT-E**

ve

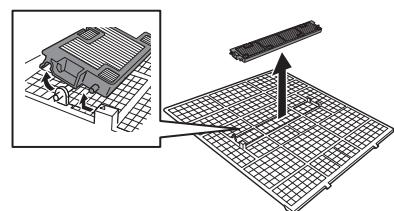
(V Blocking Filtre, mavi, isteğe bağlı)

Her 3 ayda bir:

- Tozu bir elektrikli süpürgeyle alın.

Tozun elektrikli süpürgeyle alınaması durumunda:

- Filtreyi ve çerçevesini ilk suya batırıp yıkayın.
- Yıkadıktan sonra gölgdede iyice kurutun. Hava滤网inin bütün sekmelerini takın.



Her yıl:

- İyi performans için filtreyi yenisiyle değiştirin.
- Parça Numarası **MAC-2490FT-E**

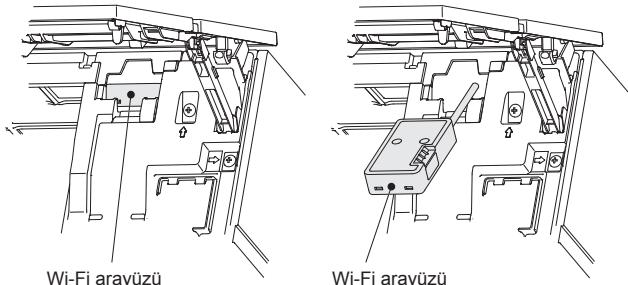
Önemli

- İyi performans elde etmek ve güç tüketimini azaltmak için filtreyi düzenli olarak temizleyin.**
- Kırılı filtreler, klimada yoğunlaşmaya ve sonuç olarak küf gibi mantarların oluşmasına neden olur. Bu nedenle hava filtrelerinin 2 haftada bir temizlenmesi tavsiye edilir.**
- i-see sensöre dokunmayın.**
- Hava temizleme cihazı, güvenlik nedeniyle çalıştırıldıkten veya ön paneli açıldıktan/kapatıldıktan sonra birkaç dakika çalışmaz.**
- Hava temizleme cihazının sökmeyin.**
- Hava temizleme cihazının çerçevesi dışında herhangi bir parçaya dokunmayın.**

MODEL ADI	İlgili Madde (Parça adı)	Aktif Maddeler (CAS No.)	Özellik	Kullanım talimatları (Güvenli kullanım bilgileri)
MAC-2490FT-E	FİLTRE	Gümüş çinko zeolit (130328-20-0)	Alerjenlere karşı etkili	<ul style="list-style-type: none"> Bu ürünü kullanım kılavuzu uyarlarına göre ve amacına uygun şekilde kullanın. Ağza sokmayın. Çocuklardan uzak tutun.

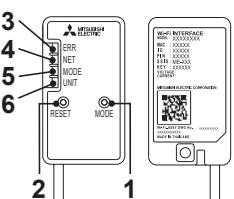
Wi-Fi ARAYÜZÜ AYARI

Wi-Fi arayüzü olan bu cihaz, durum bilgilerini ileter ve bir iç mekan ünitesine bağlanarak komutları MELCloud'dan kontrol eder.



Wi-Fi arayüzü tanıtımı

No.	Öge	Tanımı
1	MODE (MOD) anahtarları	Modları seçer.
2	RESET (SIFIRLAMA) anahtarları	Sistemi ve TÜM ayarları sıfırlar.
3	ERR (HATA) LED (Turuncu)	Ağ hata durumunu gösterir.
4	NET (AĞ) LED (Yeşil)	Ağ durumunu gösterir.
5	MODE (MOD) LED (Turuncu)	Erişim noktası mod durumunu gösterir.
6	UNIT (ÜNITE) LED (Yeşil)	İç mekan ünitesi durumunu gösterir.



(1) MODE (MOD) anahtarları

- MODE (MOD) anahtarları konfigürasyon sırasında modları seçmek için kullanılır.

(2) RESET (SIFIRLAMA) anahtarları

- Sistemi yeniden başlatmak için RESET (SIFIRLAMA) anahtarını 2 saniye boyunca basılı tutun.
- Wi-Fi arayüzüne fabrika ayarlarına geri getirmek için RESET (SIFIRLAMA) anahtarını 14 saniye boyunca basılı tutun.

Wi-Fi arayüzü fabrika varsayılan ayarlarına geri dönecek şekilde sıfırlandığında TÜM konfigürasyon bilgileri kaybolur. Bu işlemi yaparken çok dikkatli olun.

1

Ön paneli açın ve Wi-Fi Arayüzüni çıkarın. [Sayfa 15](#)
(Ön panel)

2

Wi-Fi Arayüzü ile yönlendirici arasında bir bağlantı kurun. Ünite ile verilen AYAR KILAVUZU ve SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (AYARLAR HIZLI BAŞVURU KILAVUZU) dokümanlarına başvurun.

AYAR KILAVUZU için lütfen aşağıdaki web sitesine gidin.

<http://www.melcloud.com/Support>

3

Ayar bittikten sonra Wi-Fi Arayüzü yerine takın ve ön paneli kapatın. [Sayfa 15](#) (Ön panel)

4

MELCloud Kullanıcı Kılavuzu için lütfen aşağıdaki web sitesine gidin.

<http://www.melcloud.com/Support>

Not:

- Bu Wi-Fi arayüzünün kurulumuna başlamadan önce Yönlendiricinin WPA2-AES şifrelemeyi desteklediğinden emin olun.
- Son kullanıcı, Wi-Fi arayüzüne kullanmaya başlamadan önce Wi-Fi hizmetinin Hüküm ve Koşullarını okumalı ve kabul etmelidir.
- Bu Wi-Fi arayüz bağlantısının tamamlanabilmesi için, Yönlendirici gereklidir.
- Son kullanıcı kaydolup Wi-Fi hizmetinin hüküm ve koşullarını kabul edene kadar Wi-Fi arayüzü işlem verilerinin gönderilmesine başlamayacaktır.
- Bu Wi-Fi arayüzü uygulama açısından kritik soğutma veya ısıtma sağlayan hiçbir Mitsubishi Electric sisteme kurulmamalı ve bağlanmamalıdır.
- Bu Wi-Fi arayüzünün kurulumunu gerçekleştirken, lütfen Wi-Fi arayüzünün ayar bilgisini bu kılavuzun son sayfasına kaydedin.
- Yer değiştirme veya imha sırasında Wi-Fi arayüzü sıfırlayıp fabrika ayarlarına getirin.

Mitsubishi Electric'in Wi-Fi arayüzü, Mitsubishi Electric'in MELCloud Wi-Fi servisi ile iletişim için tasarlanmıştır.

Üçüncü bir Wi-Fi arayüzüne MELCloud ile bağlantısı mümkün değildir. Mitsubishi Electric, Mitsubishi Electric ürünlerinin herhangi bir üçüncü parti Wi-Fi arayüzü veya herhangi bir üçüncü parti Wi-Fi hizmeti ile bağlantısından veya kullanımından产生的 doğan veya bunların neden olduğu, (i) ürün veya sistem performansının düşmesi; (ii) ürün veya sistemin hata vermesi; veya (iii) ürün veya sistemin arızalanmasından sorumlu değildir.

MELCloud ile ilgili güncel bilgi için Mitsubishi Electric Corporation tarafından oluşturulan www.MELCloud.com internet sitesini ziyaret ediniz.

BİR ARIZA OLDUĞUNU DÜŞÜN DÜĞÜNÜZDE

Bu öğeler kontrol edilse bile, ünitedeki sorun giderilmemezse, klimayı kulanmayı bırakın ve satıcınıza danışın.

Belirti		Açıklama & Kontrol noktaları
İç Ünite		
Ünite çalışmıyor.		<ul style="list-style-type: none"> Şalter açık mı? Çalışma modu seçili mi? ON zamanlayıcı ayarlı mı? Sayfa 12
Yatay kanat hareket etmiyor.		<ul style="list-style-type: none"> Yatay kanat ve dikey kanat doğru şekilde takılmış mı? Fan muhafazası deform olmuş mu? Şalter açıldığında, yatay kanatların konumları yaklaşık bir dakika içerisinde sıfırlanır. Sıfırlama işlemi tamamlandıktan sonra, normal yatay kanatların işleyisi kaldığı yerden devam eder. Aynı durum acil durum soğutma işlemi için de geçerlidir.
Ünite, tekrar başlatıldığındaysa yaklaşık 3 dakika çalışmamaz.		<ul style="list-style-type: none"> Bu, mikroişlemecideki taliatlara göre üniteyi korur. Lütfen bekleyin.
İç ünitenin hava çıkışından buğu çıkarıyor.		<ul style="list-style-type: none"> Üniteden gelen soğutma hava hızla oda içerisindeki nemli alır ve buğuya dönüşür.
YATAY KANAT salınım işlemi bir süre duruyor ve daha sonra tekrar başlıyor.		<ul style="list-style-type: none"> Bu, YATAY HAVA YÖNÜ KANATÇIĞI'NIN salınım işlemini doğru bir şekilde gerçekleştirilemesi için gereklidir.
SOĞUTMA/KURUTMA/FAN modunda SWING (ESINTİ) seçildiğinde, alt yatay kanat hareket etmez.		<ul style="list-style-type: none"> SOĞUTMA/KURUTMA/FAN modunda SWING (ESINTİ) seçildiğinde, alt yatay kanatın hareket etmemesi normaldir.
Çalışma esnasında hava akımı yönü değişiyor. Yatay hava kanatçığının yönü uzakta kumanda ile kontrol edilemiyor.		<ul style="list-style-type: none"> Ünite SOĞUTMA ve KURUTMA modunda çalıştırıldığında, çalışma 0,5 ila 1 saat boyunca hava üflemesiley devam ederse, suyun yoğunlaşmasını ve damlamasını önlemek için hava akımının yönü otomatik olarak dikey konuma gelir. İşitme sırasında, hava akımı sıcaklığının çok düşüğün ya da buz çözme sırasında yatay kanatçık pozisyonu otomatik olarak yatay konuma ayarlanır.
İşitme uygulamasında çalışma yaklaşık 10 dakika boyunca durur.		<ul style="list-style-type: none"> Dış ünite bu çözme işlemi gerçekleştiriyor. Bu uygulama maks. 10 dakikada gerçekleştiriliyor, lütfen bekleyin. (Diş sıcaklık çok düşük ve nem çok yüksekken, buz oluşur.)
Uzakta kumandanın sinyal almamasına rağmen, ana güç açıldığında ünite kendiliğinden çalışmaya başlıyor.		<ul style="list-style-type: none"> Bu modeller otomatik yeniden çalışma fonksiyonuna sahiptir. Ünite uzakta kumanda ile kapatılmadan ana güç kesildiğinde ve tekrar verildiğinde ünite otomatik şekilde gücün kesilmesinden önce uzakta kumanda ile ayrılan aynı moda çalışmaya başlayacaktır. "Otomatik yeniden başlat fonksiyonu". Sayfa 14
İki yatay kanat birbirine temas ediyor. Yatay kanatlar abnormal bir konumda. Yatay kanatlar doğru "kapalı konuma" dönüyor.		<ul style="list-style-type: none"> Sünlardan birisini uygulayın: <ul style="list-style-type: none"> Şalter kapayın ve tekrar açın. Yatay kanatların doğru "kapalı konuma" hareket ettilerinden emin olun. Açılık durum soğutma işlemini başlatın ve durdurun, ardından yatay kanatların doğru "kapalı konuma" hareket ettilerinden emin olun.
SOĞUTMA/KURUTMA modunda, oda sıcaklığı belirlenen sıcaklığa yaklaştığında, dış mekan ünitesi duru ve ardından iç ünite alçak hızda çalışır.		<ul style="list-style-type: none"> Oda sıcaklığı belirlenen dereceden yaklaştığında, iç mekan fanı uzakta kumanda üzerinde belirlenen ayarlarla göre çalışmaya başlar.
İç mekan ünitesi zamanla renk değiştirir.		<ul style="list-style-type: none"> Ultraviyole ışınları ve sıcaklık gibi etkenler nedeniyle plastik renk sanya dönsün bile, bu durumun ürünün işlevi üzerinde herhangi bir etkisi yoktur.
Çalışma gösterge lambası kısık. Ünite bip sesi vermiyor.		<ul style="list-style-type: none"> NIGHT (GECE) modu mu etkin?
Coklu sistem		
Çalışmayan iç ünite işinıyor ve üniteden su akışına benzer bir ses geliyor.		<ul style="list-style-type: none"> İç ünite çalışmama bile bir miktar soğutkan iç üniteme akmeye devam eder.
İşitme çalıştırması seçildiğinde, çalışma hemen başlamıyor.		<ul style="list-style-type: none"> Dış ünitenin buzunun çalışması esnasında çalışma başlatıldığındaysa, sıcak havayı üflemesi birkaç dakika alır (maks. 10 dakika).
Dış Ünite		
Kompresör çalışsa bile dış ünitenin fanı çalışmıyor. Fan dönmeye başlasa bile, hemen duruyor.		<ul style="list-style-type: none"> Soğutma çalıştırmasında dışarıdaki sıcaklık düşük olduğunda, fan yeterli soğutma kapasitesini sürdürmek için kesik kesik çalışır.
Dış üniteden su sızyor.		<ul style="list-style-type: none"> COOL (SOĞUTMA) ve DRY(KURU) çalışmalarında; boru ya da boru bağlantı kısımlar soğur ve bu suyun yoğunlaşmasına neden olur. İşitme sırasında, ısı değiştirici üzerinde yoğunlaşan su aşağıya damlar. İşitme sırasında, buz çözme uygulaması dış ünitedeki donmuş suyun erimesine ve aşağıya damlamasına neden olur.
Dış üniteden beyaz duman çıkarıyor.		<ul style="list-style-type: none"> İşitme sırasında, buz çözme uygulaması ile ortaya çıkan buhar beyaz dumanına benzer.

Belirti	Açıklama & Kontrol Noktaları
Uzaktan kumanda	
Uzakta kumanda ekranı boş ya da sönük. İç ünite, uzakta kumanda sinyaline cevap vermiyor.	<ul style="list-style-type: none"> Piller bitti mi? Sayfa 5 Pillerin kutuları (+, -) doğru mu? Sayfa 5 Diğer elektrikli cihazların uzakta kumanda düğmelerine basılmış mı?
Çalıştırma modu değiştirilemiyor.	<ul style="list-style-type: none"> OPERATION LOCK (ÇALIŞTIRMA KİLİDLİ) devre dışı bırakılmalıdır.
Soğutma ya da ısıtma	
Oda etkin bir şekilde soğutulup ısıtılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Sıcaklık ayarı doğru mu? Sayfa 7 Fan ayarı uygun mu? Fan hızını Yüksek ya da Süper Yüksek olarak değiştirin. Sayfa 8 Filtreler temiz mi? Sayfa 15 Fan ya da iç ünitenin ısı değiştiricisi temiz mi? İç ya da dış ünitenin hava giriş ya da çıkışını sıkıştırdığı bir engel var mı? Açık bir pencere ya da kapı var mı? Ayar sıcaklığına erişim biraz zaman alabilir ya da oda boyutu, ortam sıcaklığı, vb. nedenlerle buna hiç erişilemeyebilir. NIGHT (GECE) modu mu etkin?
Oda yeterince soğutulamıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bir oda içerisinde havalandırma vantilatörü ya da gaz ocagi kullanılırsa, soğutma yükü artar ve yetersiz bir soğutma etkinliği ile sonuçlanır. Dışarıdaki sıcaklığın yükseliş olması durumunda, soğutma işlemi yeterli olmayı bilir.
Oda yeterince ısıtılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Dışarıdaki sıcaklığın düşük olması durumunda, ısıtma işlemi yeterli olmayı bilir.
İşitme uygulamasında dışarıya hemen hava üfleniyor.	<ul style="list-style-type: none"> Ünite sıcak hava üflemek için hazırlanırken lütfen bekleyin.
Hava akımı	
İç üniteden gelen hava garip kokuyor.	<ul style="list-style-type: none"> Filtreler temiz mi? Sayfa 15 Fan veya iç ünitenin ısı değiştiricisi temiz mi? Ünite; duvar, halı, mobilya, elbise vb. üzerinde sümüş bir kokuya emip havayla beraber dışarıya verebilir.
Ses	
Çatırda ses duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses ön panelin vb. sıcaklık değişimi sonucu genleşmesi/kısalması sonucu oluşur.
"Mıriltı" sesi duyulur.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses, aralık başlığı veya havalandırma vantilatörü açıldığında boşaltma hortumundan dışarıda hava emildiğinde, boşaltma hortumu içinde akan suyu dışarıya püskürtüğünde duyulur. Bu ses dışında güçlü bir rüzgar olması ve boşaltma hortumuna dışarıda havanın girmesi durumunda da duyulur.
İç üniteden mekanik sesler çıkmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses, fan ya da kompresörün açılıp/kapanma düğme sesidir.
Su akma sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu, soğutucu veya ünitede akan yoğun suyun sıvus sesidir.
Bazen tıslama sesi duyuluyor.	<ul style="list-style-type: none"> Bu ses, ünite içerisindeki soğutucu sıvısının akış yönü değiştiğinde duyulur.
Zamanlayıcı	
Haftalık zamanlayıcı ayarlarla uygun şekilde çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> ON/OFF (ÇALIŞTIRMA/DURDURMA) zamanlayıcısı ayarlanmış mı? Sayfa 12 Haftalık zamanlayıcısının ayar bilgilerini iç üniteme yenisinden gönderin. Bilgi başarıyla alındığında, iç üniteden uzun bir bip sesi gelecektir. Bilgi alınamazsa, 3 kısa bip sesi duyulacaktır. Bilginin başarıyla alındığından emin olun. Sayfa 13 Elektrik kesintisi meydana geldiğinde ve ana güç kapandığında iç ünite dahili saat yanlış olacakır. Sonuç olarak da haftalık zamanlayıcı normal şekilde çalışmaya bilir. Uzakta kumandayı sinyalin iç üniteme tarafından alınabildiği bir yere koymuşunuzdan emin olun. Sayfa 5
Ünite kendi kendine çalışıyor/duruyor.	<ul style="list-style-type: none"> Haftalık zamanlayıcı ayarlandı mı? Sayfa 13
Wi-Fi arayüzü	
Bağlılı ayarı ya da çalışma sırasında hata olduğunda.	<p>AYAR KILAVUZU dokümanına bakın. AYAR KILAVUZU için lütfen aşağıdaki web sitesine gidin. http://www.melcloud.com/Support</p>

BİR ARIZA OLDUĞUNU DÜŞÜN DÜĞÜNÜZDE

Aşağıdaki durumlarda, klimayı kullanmayı bırakın ve bayiinize başvurun.

- İç üniteden su sızıntısı veya damlaması olduğunda.
- Çalışma gösterge lambası yanıp söndüğünde.
- Devre kesici sık sık kapandığında.
- Elektronik ON/OFF tipi floresan lambaların (sık frekans yapılı vb.) kullanıldığı odalarda uzaktan kumanda sinyali alınmaz.
- Klimanın çalışması radyo veya TV alışını engeller. Etkilenen cihaza yükseltici takılması gerekebilir.
- Anormal bir ses duyulduğunda.
- Soğutucu akışkan kaçağrı olduğunda.

KLİMA UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE

1

En yüksek sıcaklık ayarıyla SOĞUTMA modunda veya FAN modunda 3 ila 4 saat çalışırın. **Sayfa 7**

- Bu, ünitenin içinde kurur.
- Klimada bulunan nem, mantar ve kük gibi maddelerin oluşumu için uygun koşullar yaratır.

2

Çalıştırmayı durdurmak için 'a basın.

3

Şalteri kapatın ve/veya güç kablosunun fişini prizden çıkartın.

4

Uzaktan kumandanın içerisindeki tüm pilleri çıkartın.

Klimayı tekrar kullanırken:

1

Hava filtresini temizleyin. **Sayfa 15**

2

İç ve dış ünitelerin hava girişi ve çıkışının tıkalı olup olmadığını kontrol edin.

3

Topraklama kablosunun bağlı olup olmadığını kontrol edin.

4

“ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE HAZIRLIK” bölümüne bakın ve talimatları uygulayın. **Sayfa 5**

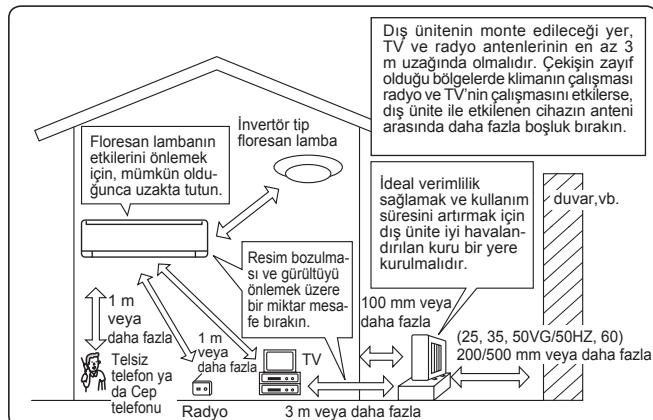
KURULUM YERİ VE ELEKTRİKLİ ÇALIŞMA

Tesis edilecek bölge

Klimayı aşağıdaki bölgelere **tesis etmekten kaçının**.

- Makine yağlarının çok bulunduğu yerler.
- Deniz kıyısı gibi tuzlu yerler.
- Kaplıca, kanalizasyon, atık su gibi sülfür gazının ürettiği yerler.
- Yağ sıçradığında ya da alan duman ile dolduğuunda (pişirme alanları ve fabrikalar gibi plastik özelliklerinin değiştirileceği ve hasar gördüğü yerlerde).
- Yüksek frekanslı veya telsiz cihazlarının bulunduğu yerler.
- Diş üniteden gelen havanın olduğu yerde hava çıkıştı tıkalı.
- Diş üniteden gelen çalışma sesinin veya havanın komşusu rahatsız ettiği yerler.
- İç ünite montaj yüksekliği olarak 1,8 m ile 2,3 m önerilir. Mümkin değilse, bayınızda danışın.
- Klimayı, iç mekanda yapılan inşaat veya boyama işleri sırasında veya zemin cilaşanırken çalıştmayın. Bu tip işlerden sonra klimayı çalıştmadan önce odayı iye havalandırın. Aksi takdirde, uçucu maddeler klimanın içine yapışabilir ve bu durum su sızıntısına veya çırın yayılmasına neden olur.
- Wi-Fi arayüzünü elektrikli tıbbi ekipmanların yanında veya vücudunda kalp pili ya da kardiyoverter-defibrilatör gibi tıbbi cihaz olan kişilerin yanında kullanmayın.
- Tıbbi ekipmanın veya cihazın arızalanması nedeniyle kazaya yol açabilir.
- Bu ekipmanın monte edildiği ve çalıştırıldığı konum ile cihazın kullanıcısı veya yakındaki kişiler arasında en az 20 cm olmalıdır.
- Wi-Fi arayüzünü diğer kablosuz cihazlar, mikrodalgalar, kablosuz telefonlar veya faks makinelerinin yanında kullanmayın.

Bunların arızalanmasına neden olabilir.



Elektrikle ilgili çalışmalar

- Klima güç kaynağı için ayrı bir güç devresi kullanın.
- Devre kesici kapasitesini gözden geçirin.

Herhangi bir sorunuz olduğunda bayinize başvurun.

ÖZELLİKLER

Model	Cihazın adı	MSZ-LN25VG(HZ)	MSZ-LN35VG(HZ)	MSZ-LN50VG(HZ)				MSZ-LN60VG			
	İç	MSZ-LN25VG	MSZ-LN35VG	MSZ-LN50VG				MSZ-LN60VG			
	Dış	MUZ-LN25VG(HZ)	MUZ-LN35VG(HZ)	MUZ-LN50VG		MUZ-LN50VGHZ		MUZ-LN60VG			
Fonksiyon		Soğutma	Isıtma	Soğutma	Isıtma	Soğutma	Isıtma	Soğutma	Isıtma		
Güç kaynağı				~ N, 230 V, 50 Hz							
Kapasite	kW	2,5	3,2	3,5	4,0	5,0	6,0	5,0	6,0	6,1	6,8
Giriş	kW	0,485	0,580	0,820	0,800	1,380	1,480	1,380	1,480	1,790	1,810
Ağırlık	İç	kg				15,5					
	Dış	kg	25(HZ)/35:35 / 35HZ:36				40	55	55	55	
Soğutucu doldurma kapasitesi (R32)	kg		1,00			1,25		1,45			
IP kodu	İç					IP 20					
	Dış					IP 24					
İzin verilebilir aşırı çalışma basıncı	LP ps	MPa				2,77					
	HP ps	MPa				4,17					
Gürültü seviyesi	İç (Çok Yüksek/Yüksek/ Orta/Düşük/Sessiz)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	45/36/29/ 24/19	43/36/29/ 24/19	45/36/29/ 24/19	46/39/35/ 31/27	47/39/34/ 29/25	46/39/35/ 31/27	47/39/34/ 29/25	49/45/41/ 37/29
	Dış	dB(A)	46	49	49	50	51	54	51	54	55
											55

Garantili çalışma aralığı

		İç	Dış	
			MUZ-LN25/35/50/60VG	MUZ-LN25/35/50VGHZ
Soğutma	Üst limit	32°C DB 23°C WB	46°C DB —	46°C DB —
	Alt limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —	-10°C DB —
Isıtma	Üst limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB	24°C DB 18°C WB
	Alt limit	20°C DB —	-15°C DB -16°C WB	-25°C DB -26°C WB

Not:

Değerlendirme koşulu
 Soğutma — İç: 27°C DB, 19°C WB
 Dış: 35°C DB
 Isıtma — İç: 20°C DB
 Dış: 7°C DB, 6°C WB

DB: Kuru Termometre
 WB: Yaş Termometre

Wi-Fi arayüzü

Model	MAC-567IFB-E
Giriş Voltajı	DC12,7 V (İç mekan ünitesinden)
Güç Tüketimi	MAKS 2 W
Boyut G×Y×D (mm)	79×44×18,5
Ağırlık (g)	60 (kablo dahil)
Verici güç seviyesi (MAKS)	17,5 dBm @ IEEE 802.11b
RF kanalı	1 kanal ~ 13 kanal (2412~2472 MHz)
Telsiz protokolü	IEEE 802.11b/g/n (20)
Şifreleme	AES
Kimlik doğrulama	WPA2-PSK
Yazılım Sürümü	XX.00
Kablo uzunluğu (mm)	580

Uygunluk Beyanı için lütfen aşağıdaki web sitesine gidin.
<http://www.melcloud.com/Support>

Bu uyarının içeriği sadece Türkiye'de geçerlidir.

- Şirketimizdeki geliştirme faaliyetlerinden dolayı ürün özelliklerinin, haber verilmeksızın değiştirilme hakkı tarafımızda saklıdır.
- Anma değerleri için TS EN 14511 / TS EN 14825 deki iklim şartları ile tarif edilen koşullar esas alınmıştır.
- İç ve dış ortam sıcaklıklarının standartlarda esas alınan değerlerin dışına çıkması durumunda klimanızın ısıtma ve soğutma kapasitelerinin etkilenmesi doğaldır.
- Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.
- Satın almış olduğunuz ürünün kullanım ömrü 10 yıldır. Bu, ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresidir.
- Ürünün ihtiyaç duyacağı bakım ve onarım parçaları 10 yıl boyunca üretilecektir.

Ürünün montajı için Mitsubishi Electric yetkili servisine/bayisine başvurunuz.

Yetkili servisler tarafından montajı yapılmayan ve/veya devreye alınmayan cihazlarda meydana gelecek ayıp, bozukluklar kullanıcı hatası olup, bunlar garanti kapsamı dışındadır.

Bu itibarla Üretici/İthalatçı/Satıcı firmanın söz konusu cihazlara ilişkin herhangi bir sorumluluğu bulunmamaktadır.

Garanti süresince yetkisiz kişi ve kurumların müdahalesinden kaynaklanan sorunların çözümü ücretli olacaktır.

Periyodik Bakım

Periyodik bakımlar, Mitsubishi Electric Markasına ait Yetkili Servisler tarafından yapılmalıdır. Periyodik bakımların Kış ve Yaz mevsim girişlerinde yapılması önerilmektedir. Kullanım yerine ve sıklığına göre, yapılacak olan yıllık bakım sayısı Mitsubishi Electric Yetkili Servisi ile görüşüslere belirlenebilir.

Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar:

- Ürünü taşıırken mümkünse orijinal malzemesiyle paketleyerek taşıyınız, taşıma esnasında kutuların üzerinde yer alan OK yönüne dikkat ediniz.
- Ürün kutularının üzerine basmayınız ve ünitelerin üzerine ağır yükler koymayınız.
- Ürünleri en az iki kişi taşıyınız.
- Ürünün düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir ve kalıcı hasar oluşabilir.
- Ürünlerin montajı için (asmak, taşımak, onarmak, yeniden monte etmek vb.) için yetkili servis ile bağlantıya geçiniz.

Elden Çıkarma



AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Bu ürünü elden çıkarmak için satıcınıza başvurunuz.

TR

ÜRETİCİ / İTHALATÇI / SATICI FİRMA BİLGİLERİ

Ünvanı: Mitsubishi Electric Corporation (Head Office)
Tokyo Building, 2-7-3, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan
Telefon: +81 (3) 3218-2111
www.mitsubishielectric.com

Ünvanı: MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş.

Faaliyet Bilgisi: İthalatçı & Satıcı (Yurt dışında üretilen, Türkiye'de satılan ürünlerin İthalatçısıdır. Yerli ürünlerin Türkiye satıcısıdır/dağıtıcısıdır).

Adresi: Şerifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye-İstanbul/Türkiye

Telefon: +90 216 969 25 00 **Çağrı Merkezi:** 444 7 500

Web: <http://tr.mitsubishielectric.com> - **E-Mail:** klima@tr.mee.com

Sicil No: 845150

Mersis No: 0 621047840100014

Yetkili Servis İstasyonları ve Yedek Parça Temini:

Yetkili Servislerimize aşağıda belirttiğimiz kanallardan ulaşabilirsiniz.

Internet Sitesi: <http://tr.mitsubishielectric.com> (<https://klima.mitsubishielectric.com.tr/tr/bayi-servis>)

Çağrı Merkezi: 444 7 500

Servis Bilgi Sistemi: <https://www.servis.gov.tr/Genel/Sorgu>

Not: Bu internet sitesi, T.C. Ticaret Bakanlığının "Servis Bilgi Sistemi Projesi (SERBİS)" kapsamında, üretici ve ithalatçıların tüketicilere satış sonrası hizmet sundukları yetkili servis istasyonlarına ilişkin bilgilere doğru ve kolay bir şekilde erişim sağlanması temin etmek amacıyla hazırlanmıştır.



Tüketicinin Seçimlik Hakları

Tüketicinin Korunması Kanunu MADDE 11 :

- (1) Malın ayıplı olduğunu anlaşılmaması durumunda tüketici;
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- (2) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçuya karşı da kullanılabilir. Bu fikradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmüşinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
- (3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelen indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- (4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçuya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbestir.
- (5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelen indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemmiş olduğu bedelen tümü veya bedelen yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
- (6) Seçimlik haklarının kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketicisi bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketicije Sağlanan Diğer Haklar

- (1) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirinin mümkün olmadığından, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi, durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayip oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini saticidan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- (2) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin saticı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayip oranında bedelen indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbin önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- (3) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayip oranında bedelen indirim hakkını seçtiği durumlarda, satıcı, malın bedelinin tümünü veya bedelen yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade etmek zorundadır.
- (4) Tüketicinin, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakkını seçmesi durumunda satıcı, üretici veya ithalatçının, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi talebinin kendilerine bildirilmesinden itibaren azami 30 (otuz) iş günü içerisinde bu talebi yerine getirmesi zorunludur.
- (5) "c" bendinde belirtilen raporun, arızanın bildirim tarihinden itibaren o mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenmesi zorunludur.

Şikayet ve İtirazlar Hakkında Bilgi

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabiliceklerine ilişkin bilgi;

Başvuru 6502 Sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun, Madde 68.

MADDE 68 :

- (1) Değeri iki bin Türk Lirasının altında bulunan uyuşmazlıklarda ilçe tüketici hakem heyetlerine, üç bin Türk Lirasının altında bulunan uyuşmazlıklarda İl tüketici hakem heyetlerine, büyükşehir statüsünde bulunan illerde ise iki bin Türk Lirası ile üç bin Türk Lirası arasındaki uyuşmazlıklarda İl tüketici hakem heyetlerine başvuru zorunludur. Bu değerlerin üzerindeki uyuşmazlıklar için tüketici hakem heyetlerine başvuru yapılamaz.
- (2) Tüketiciler hakem heyetleri kendilerine yapılan başvuruları gereğini yapmak üzere kabul etmek zorundadır.
- (3) Başvurular, tüketicinin yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine yapılabilir. Tüketiciler hakem heyetinin bulunmadığı yerlerde ise başvuruların nerelere yapılacağı ve bu başvuruların hangi tüketici hakem heyetince karara bağlanması yönetime belirlenir.
- (4) Bu maddede belirtilen parasal sınırlar her takvim yılı başından itibaren geçerli olmak üzere, o yıl için 4/1/1961 tarihli ve 213 sayılı Vergi Usul Kanununun mükerrer 298inci maddesi hükümleri uyarınca tespit ve ilan edilen yeniden değerlendirme oranında artırılarak uygulanır. Bu artışların hesabında on Türk Lirasının küsürü dikkate alınmaz.
- (5) Bu madde tüketicilerin ilgili mevzuatına göre alternatif uyuşmazlık çözüm mercilerine başvurmasına engel değildir.

Wi-Fi interface setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi interface MAC address (MAC)	
Wi-Fi interface serial number (ID)	
Wi-Fi interface PIN (PIN)	
Wi-Fi interface SSID (SSID)	
Wi-Fi interface KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi interface installation date	

MEMO**Installer contact details**

Name	
Telephone number	

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
25, Boulevard des Bouvets, 92741 Nanterre Cedex, France

German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, Germany

Belgian Branch
Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio-Ingresso 1
Viale Colleoni 7, 20864 Agrate Brianza (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte, 10, 2799-514, Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Carretera de Rubí 76-80 - Apdo. 420 08173 Sant Cugat del Vallès (Barcelona), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750 SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Herts., AL10 8XB, England, U.K.

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş
Şerifali Mah. Kale Sok. No:41 34775 Ümraniye, İstanbul/Turkey

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EC UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACIJA ZGODNOSTI WE
CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ES PROHLASENI O SHODE
VYHLÁSENIE O ZHODE ES
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA O SKLADNOSTI ES
DECLARATIE DE CONFORMITE CE
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЄС

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlagen und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur décrits ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali:
με το παρόν πιστοποιεί με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντλίες θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανικής περιβάλλοντα:
através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria leve:
erklaerer hermed under eneansvar, at de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri:
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmevärmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätt industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kulanımları amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendisi sorumluluğunda beyan eder:
deklärir auf seine eigene Verantwortung, dass die unten beschriebenen Klimaanlagen und Wärmepumpen für den Haushalt, Gewerbe und leicht industrielle Umgebungen bestimmt sind:
ninięszy oświadczenie na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompы cieplna opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekkim przemysłowym:
erklaerer hermed under fullständig ansvar för undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuumtaa tätten yksinomaista vasteillaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennukset, pienitoimitusyksittöön ja kaupalliseen käytölle annetut ilmastoointilaitteet ja lämpöpumput:
tímo na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmo na svoju výlučnu zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulirott kizárólagos felelőssége nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezések és hőszivattyúk:
izjavlja pod izključno lastno odgovornoščjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in toplotne črpalki, namenjene uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkonstrukcijskih okoljih:
declară, prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
kinntab káesolevága oma aiuvastutusel, et allpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kergetööstuskeskkondades:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūķi ir paredzēti lietošanai dzīvojamās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās.
šiuo vien tik savo atsakomybe pareišķia, kad toliau apibūdinti oro kondicionieriai ir šilumos siurbiliai skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošču da su klimatizacijski uređaji i toplinske dizalice opisane u nastavku namijenjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakom industrijom:
настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности:
цим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за те, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче є призначенні для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN25VGW/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGW/MUZ-LN25VGHZ, MSZ-LN25VGV/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGV/MUZ-LN25VGHZ
MSZ-LN25VGR/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGR/MUZ-LN25VGHZ, MSZ-LN25VGB/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGB/MUZ-LN25VGHZ
MSZ-LN35VGW/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGW/MUZ-LN35VGHZ, MSZ-LN35VGB/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGB/MUZ-LN35VGHZ
MSZ-LN35VGR/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGR/MUZ-LN35VGHZ, MSZ-LN35VGB/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGB/MUZ-LN35VGHZ
MSZ-LN50VGW/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGW/MUZ-LN50VGHZ, MSZ-LN50VGB/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGB/MUZ-LN50VGHZ
MSZ-LN50VGR/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGR/MUZ-LN50VGHZ, MSZ-LN50VGB/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGB/MUZ-LN50VGHZ
MSZ-LN60VGW/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VGW/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VGR/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VGR/MUZ-LN60VG**

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.

Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.

Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.

Opmerking: het serienummer staat op het naamplateau van het product.

Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.

Nota: Il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.

Σημείωση: Ο σειριακός του φρίμευσης βρίσκεται στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.

Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.

Bemærk: Serienummeret står på produkets fabriksskilt.

Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.

Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.

Záložkou: Серийний номер е на табелікаті на продукті.

Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.

Merkt: Serienummeret befinner seg på navneplaten til produktet.

Huomautus: Sarjanumeron on merkity laitteeseen arvokilpeen.

Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.

Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.

Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.

Opomba: serijska številka je zapisana na tipski ploščici enote.

Notă: Numărul de serie este specificat pe plăcuța indicatoare a produsului.

Märkus: Seerianumber asub toote andmesildil.

Piezīme: Sērijas numurs ir norādīts uz ierīces datu plāksnītes.

Pastaba: Serijs numeris nurodytas gaminiu vardinui duomenų lentelėje.

Napomena: serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.

Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.

Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.

Примітка: Серійний номер вказано на паспортній таблиці виробу.

Directives

Direttive

Direktifler

Směrnice

Direktiivid

Директивы

Richtlinien

Oδηγίες

Direktivi

Smernice

Direktīvas

Директиви

Directives

Directivas

Direktwy

Irányelvez

Direktyvos

Директивы

Richtlijnen

Direktiver

Direktiver

Direktive

Direktive

Директиви

Directivas

Direktiv

Direktiivit

Direktive

Direktive

Директиви

2014/35/EU: Low Voltage Directive

2006/42/EC: Machinery Directive

2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU: RoHS

Issued:

3 December, 2018

Akira HIDAKA

THAILAND

Manager, Quality Assurance Department

EC DECLARATION OF CONFORMITY
 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
 EG-CONFORMITEITSVERKLARING
 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
 ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
 EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 EC UYGUNLUK BEYANI
 ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
 DEKLARACIJA ZGODNOSTI WE
 CE-ERKLÆRING OM SAMSVAR
 EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 ES PROHLASENI O SHODE
 VYHLÁSEНИЕ О ZHODE ES
 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA O SKLADNOSTI ES
 DECLARATIE DE CONFORMITE CE
 EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
 EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
 EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
 EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС
 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ ЄС

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioners and heat pumps described below for use in residential, commercial and light-industrial environments: erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlagen und Wärmepumpen für das häusliche, kommerzielle und leicht-industrielle Umfeld wie unten beschrieben: déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que les climatiseurs et les pompes à chaleur descritti ci-dessous, destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère : verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor residentiële, commerciële en licht-industriële omgevingen bestemde airconditioners en warmtepompen zoals onderstaand beschreven: por la presente declara bajo su única responsabilidad que los acondicionadores de aire y bombas de calor descritas a continuación para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera: conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore descritti di seguito e destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali: με το παρόν μισθωτού με αποκλειστική της ευθύνη ότι οι τα κλιματιστικά και οι αντίλεις θέρμανσης που περιγράφονται παρακάτω για χρήση σε οικιακό, επαγγελματικό και ελαφριάς βιομηχανίας περιβάλλοντα: através da presente declara sob sua única responsabilidade que os aparelhos de ar condicionado e bombas de calor abaixo descritos para uso residencial, comercial e de indústria ligeira: erklaerer hermed under eunesvar, at de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumper til brug i privat boligbyggeri, erhvervsområder og inden for let industri: intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmevärmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätt industriella miljöer: ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanım amaçlı üretilen ve aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağidakı hususları yalnızca kendisi sorumluluğunda beyan eder: deklarirja na svoja sastavna otgovornost, che klimatizatorje i termomoplite, opisani po-dolu, za upotrebu u životinji, tvrđovskim i lekkih promislenih uslovija: niniejszym oświadczyc na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompę cieplą opisane poniżej, są przeznaczone do zastosowania w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym: erklaerer et fullständig ansvar för undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer: vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennukset, pienet liisiläiset käytöön taroitettut ilmastoointilaite ja lämpöpumppu: tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu: týmto na svoju výlučnu zodpovednost vyhlasuje, že nasledovne klimatizačne jednotky a tepelné čerpadla určene na použivanje v obytnych a obchodnych priestoroch a v prostredí fahkého priemyslu: alulirott kizárolagos felelősséggére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klimaberendezések és hőszivattyúk: izjavlja pod izključno lastno odgovornostjo, da so spodaj navedene klimatske naprave in toplotne črpalki, namenjeni uporabi v stanovanjskih, komercialnih in lahkoindustrijskih okoljih: declară, prin prezentă, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară: kinntab káesolevaga oma ariavastutuse, et allpool toodud kliimaseadmed ja soojuspumbad on mõeldud kasutamiseks elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades: ar šo, vienersonsi uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītie gaisa kondicionētāji un siltumsūķi ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās. Šiuo vien tik savo atsakomybe pareišķia, kad toliau apibūdinti oro kondicionieriai ī šilumos siurblių skirti naudoti gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose: ovime izjavljuje pod izključivom odgovornošću da su klimatizacijski uređaji i toplinske dizalice opisane u nastavku napisanjeni za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrie: ovim izjavljuje na svoju izključujuću odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe opisane u daljem tekstu za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima sa lakoim industrijom: настоящим заявляет и берет на себя исключительную ответственность за то, что кондиционеры и тепловые насосы, описанные ниже и предназначенные для эксплуатации в жилых помещениях, торговых залах и на предприятиях легкой промышленности: цим заявляє, беручи на себе повну відповідальність за це, що кондиціонери й теплові насоси, описані нижче ї призначенні для використання в житлових приміщеннях, торговельних залах і на підприємствах легкої промисловості:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN25VGW/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGW/MUZ-LN25VGHZ, MSZ-LN25VGV/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGV/MUZ-LN25VGHZ
MSZ-LN25VGR/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGR/MUZ-LN25VGHZ, MSZ-LN25VGB/MUZ-LN25VG, MSZ-LN25VGB/MUZ-LN25VGHZ
MSZ-LN35VGW/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGW/MUZ-LN35VGHZ, MSZ-LN35VGR/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGR/MUZ-LN35VGHZ
MSZ-LN35VGR/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGR/MUZ-LN35VGHZ, MSZ-LN35VGB/MUZ-LN35VG, MSZ-LN35VGB/MUZ-LN35VGHZ
MSZ-LN50VGW/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGW/MUZ-LN50VGHZ, MSZ-LN50VGW/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGV/MUZ-LN50VGHZ
MSZ-LN50VGR/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGR/MUZ-LN50VGHZ, MSZ-LN50VGR/MUZ-LN50VG, MSZ-LN50VGB/MUZ-LN50VGHZ
MSZ-LN60VGW/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VGV/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VGR/MUZ-LN60VG, MSZ-LN60VGB/MUZ-LN60VG

Note: Its serial number is on the nameplate of the product.

Hinweis: Die Seriennummer befindet sich auf dem Kennschild des Produkts.

Remarque : Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque du produit.

Opmerking: het serienummer staat op het naamplateau van het product.

Nota: El número de serie se encuentra en la placa que contiene el nombre del producto.

Nota: Il numero di serie si trova sulla targhetta del prodotto.

Σημείωση: Ο σειριακός του φριθότερη στην πινακίδα ονόματος του προϊόντος.

Nota: o número de série encontra-se na placa que contém o nome do produto.

Bemærk: Serienummeret står på produktets fabriksskilt.

Obs: Serienumret finns på produktens namnplåt.

Not: Seri numarası ürünün isim plakasında yer alır.

Zábezpečka: Серийний як місце на табелці зазначеній продукту.

Uwaga: Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu.

Merk: Serienummeret befinner seg på navneplaten til produktet.

Huomautus: Sarjanumeron on merkity laitteeseen arvoksiin.

Poznámka: Příslušné sériové číslo se nachází na štítku produktu.

Poznámka: Výrobné číslo sa nachádza na typovom štítku výrobku.

Megjegyzés: A sorozatszám a termék adattábláján található.

Opomba: serijaška številka je zapisana na tipski ploščici enote.

Notá: Numarul de serie este specificat pe plăcuța indicatoare a produsului.

Märkus: Seerianumber asub toote andmesildil.

Piezīme: Sērijas numurs ir norādīts uz ierīces dati plāksnītes.

Pastaba: Serijs numeris nurodytas gaminio vardiniai duomeni lentelėje.

Napomena: serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.

Napomena: Serijski broj nalazi se na nazivnoj pločici proizvoda.

Примечание: серийный номер указан на паспортное табличке изделия.

Примітка: Серійний номер вказано на паспортній таблиці виробу.

Directives

Direttive

Direktifler

Směrnice

Direktiivid

Директивы

Richtlinien

Oδηγίες

Direktivi

Smernice

Direktivas

Директиви

Directives

Directivas

Dyrektwy

Irányelvök

Direktyvos

Директивы

Richtlijnen

Direktiver

Direktiver

Direktive

Direktive

Директивы

Directivas

Direktiv

Direktiivit

Direktive

Direktive

Директиви

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
 2006/42/EC: Machinery Directive
 2011/65/EU: RoHS

Issued:
THAILAND

3 December, 2018

Akira HIDAKA
Manager, Quality Assurance Department

► Müşteri, ürünlerle ilgili olarak her türlü yasal düzenleme ve standartlara uymak ve Satıcı tarafından kendisi ile paylaşılacak olan tüm bilgi ve belgelere (Kullanma kılavuzları, yönetmelikler, talimatlar vb.) uygun davranışmakla yükümlüdür. Bu bilgi ve belgelere uygun hareket edilmemesi sebebiyle ortaya çıkabilecek her türlü problem "kullanıcı hatası" olarak değerlendirilir.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79Y568H01